

# 議事録 10

Meeting on Confirmation of Field Reconnaissance Results and Plan for the  
Pavement Condition Survey

2012年6月27日

DRVN 会議室

Title	Confirmation of Field Reconnaissance Report and plan for the pavement condition survey		
Date	June 27, 2012	Time	14:00 pm
Place	Directorate for Roads of Vietnam (DRVN)		
Participants	DRVN	Nguyễn Đức Cường Đinh Thị Thanh Huyền Quách Văn Khoa Nguyễn Khánh Toàn Trịnh Xuân Sinh Trần Nguyễn Huy Lương Văn Minh Hoàng Việt Hà Vũ Anh Tuấn Nguyễn Anh Tú Hoàng Ngọc Nhị Từ Minh Phương	
	PROJECT FOR CAPACITY ENHANCEMENT IN ROAD MAINTENANCE	Bhoj Ray PANTHA MORI, Hisashi Takuya TANAKA Hideyuki KANOSHIMA – JICA Expert	
	PASCO Team Members	Dr. Kazuya AOKI Koroku SOMA Joel F. CRUZ Dr. Chikakuni MAEDA Kensuke KIMURA Nguyen Thi Dieu LINH	
Agenda	1) Confirmation on issues identified from field reconnaissance 2) Confirmation on Pavement Condition Survey Routes 3) Confirmation of Collaboration Work 4) About comparison of IRI measurement data 5) Others		

### 1. Confirmation on issues identified from field reconnaissance

- Dr. Kazuya Aoki has delivered the presentation related to the five captioned issues. The first point, Dr. Aoki has updated 4 revised sections upon discussion with RRMU2.
- Mr. Cuong (PMU director) made some questions related to these revisions whether it was correct and confirmed or not. However, Mr. Khoa (DRVN) and Mr. Tu (RRMU2) have confirmed that these revisions are correct and updated.
- Finally, DRVN has agreed on this issue.

### 2. Confirmation on Pavement Condition Survey Routes

- The issue about the survey method is raised "Surveyed for whole section including Issues sections". It means the sections including under construction (only paved parts) or managed by PDOTs will be also surveyed.
- Mr. Khoa (DRVN) has commented that it should be surveyed sections which are under RRMU2's management and the sections authorized to PDOT should not be surveyed. Eventually, the PMS data will be used to run budget planning for road maintenance in RRMU2's locations.
- In conclusion, DRVN has agreed on this point and it means that only sections under RRMU2 will be surveyed.
- Mr. Cuong has suggested that for those under construction sections should be put nearly the end of survey schedule to survey so that further completion construction will be done by the time.
- Mr. Aoki would like to know the time of completion construction work on those sections.
- Mr. Cuong responded this issue that it is hard to know when the construction work is finished.
- Mr. Soma responded that the survey schedule is planned to complete during this week and it seems difficult to change the schedule.
- In conclusion of this issue, Mr. Cuong remarked if it is difficult to do so that DRVN will follow the PASCO schedule to make good outputs for the project. Just do the best.

**3. Confirmation of Collaboration Work for technical transfer**

- Dr. Aoki has mentioned about collaboration work which PASCO team requested DRVN to provide 2 staff during the survey period from 4<sup>th</sup> July until at the end of November 2012 as the work schedule which includes the time for training (4<sup>th</sup> July – 6<sup>th</sup> July) and survey (9<sup>th</sup> July - the end of November). For the step of the extraction data and analysis from 9<sup>th</sup> July - the end of November, the team requests 8 staff from DRVN.
- After internal discussion within DRVN, RRMU and RTC, Mr. Cuong has concluded this issue as follows: DRVN agreed on providing counterparts.

Period	PASCO team's request	DRVN's response
Pavement Survey (from 4 <sup>th</sup> July – end of Nov.) Including training & survey time	2 staff	DRVN will provide 3 staff + 2 staff from RTC + 1 from RRMU2)

Data extraction and Analysis (from 9 <sup>th</sup> July – end of Nov) <i>Including training &amp; analysis time</i>	8 staff	DRVN will provide 8 staff + 1 staff fr. DPI* – DRVN + 2 staff fr. RRMU2 + 5 staff fr. RTC
---	---------	--

\*: Department of Planning and Investment

In conclusion: DRVN promised to provide the list of participant on 28<sup>th</sup> June. The list of staff provision will be longer than the number of PASCO team's request in case any staff is absent any certain time then other ones will be replaced to make sure that we have staff to come along with the team as agreement.

#### 4. Comparison of IRI measurement data

- Dr. Aoki has raised the proposal about "IRI is measured by each measurement equipment on the same pavement section, and the result is compared and the sampling section will be selected than". One equipment is from PASCO team and the other one owned by RTC.
- Mr. Tuan (Director of RTC) would like to know about the objective of this point.
- Dr. Aoki: According to the previous meeting, it is discussed about measuring IRI and how DRVN will use a future equipment to measure IRI.
- Mr. Tuan responded that ROMDAS equipment was funded by ADB technical assistance project, it was used to measure IRI data in 2000, 2004 and 2007 for the project programme. In 2011, the WB4 project asked RTC to measure IRI on 200 km. It may be not necessary to make comparison in IRI as RTC can manage to do this work.
- Mr. Cuong has asked Mr. Kanoshima and Mr. Tanaka about how the equipment set will provide by JICA to DRVN upon the project completion.
- Mr. Tanaka responded that equipment transfer is not under PASCO 's scope of work, it is under JICA team's responsibility. This issue will be discussed with JICA in Japan and finalize in this August.
- Due to this response, Mr. Cuong asked PASCO team to provide technical indexes of the equipment set that PASCO team will be using to the survey. It will help DRVN to adapt and apply the future equipment which will be funded by JICA afterwards.
- Dr. Aoki has agreed on this issue.

#### 5. Conclusion

- Dr. Aoki has mentioned about "the Confirmation and agreement of survey route and this will be signed by both sides" and also requested the official letter provided by DRVN to the survey team.
- Mr. Cuong has agreed on this issue and assigned RRMU2 and PASCO team will finalize and sign on the survey route list and copy it to DRVN.
- Regarding to the introduction letter to the survey team, DRVN will provide the official letter and the list of staff shortly to make sure that the survey can start on time.

Representative of DRVN

Representative of The Survey Team



Nguyễn Đức Cường  
PMU Director.  
DRVN.



Yutaka KOKUFU

Team Leader

JICA Project for Pavement Data Collection Survey









# 議事録 11

Meeting on Discussion of the Survey Route Length

2012年7月24日

路面性状基礎情報収集・確認調査チーム会議室

Title	Discuss on survey route length		
Date	24-7, 2012	Time	9:30
Place	PASCO Consultant Office		
Participants	PASCO Team Members	Mr. Koroku SOMA Ms. Nguyen Thi Dieu LINH	
	RRMU2	Mr. Tu Minh Phuong	
Agenda	1) Confirmation on the calculation method to make clear about the data of survey route 2) Confirmation on the difference between the survey route data of Pasco and data managed by RRMU2. 3) Supplement the note in the survey route table 4) RRMU2 is requested to send reply letter on confirmation of attached documents (survey route length) by 27-7-2012.		

### 1. Confirmation on the calculation method to make clear about the data of survey route

- Mr. Phuong presented the data managed by RRMU2 and the result of calculating the total survey length based on the input data provided by Pasco and he showed the difference between the data of 2 parties.
- Mr. Soma explained the method of calculation to make clear about the survey route data (Round (b-c), 5m). Example 121 or 122->120; 123,124,126,127->125; 128->130)
- Finally, RRMU2 agreed with the calculation method of Pasco.

### 2. Confirmation on the difference between the survey route data of Pasco and data managed by RRMU2

- Mr. Phuong gave examples on the data difference in the survey route length of national highway No.37. They found out the difference due to the overlapping section with national highway no.18. In the data managed by RRMU2, RRMU2 do not add the data of overlapping section of national highway no.18 into the data of national highway no.37 length.
- Mr. Soma explained that in Pasco data, the data of survey route length of national highway no.37 is the distance from the starting point to the terminal point including overlapping section of national highway no.18. That is why there is a difference between the data of both parties.
- Mr Soma explained that Each Route Length is the distance from the starting point to a terminal point and each Route Length includes "RRMU2", "Province", "Under-construction", "Company" managing section and "Overlapping" section.

### 3. Supplement the note in the survey route table

- Mr Soma agreed to supplement the note in the survey route data table explaining that each Route Length is the distance from the starting point to a terminal and each Route Length includes "RRMU2", "Province", "Under-construction", "Company" managing section and "Overlapping" section.
- Mr. Phuong requested to separate the data of survey route managed by RRMU2 and the data managed by other agencies.
- 4. **RRMU2 is requested to send reply letter on confirmation of attached documents (survey route length) by 27-7-2012**
- Upon agreed the above mentioned matters, Mr. Soma requested RRMU2 to send reply letter on confirmation the attached documents according to letter ref.no. PDCS-ST-106 dated 06-07-2012 by 28-7-2012.

**Representative of RRMU2**

  
Tu Minh Phuong

**Representative of Pasco**

相馬 幸六  
Karoku Soma

# 議事録 12

Meeting on Confirmation of Survey Route

2012年7月27日

DRVN 会議室

## SURVEY ROUTE

*July 27, 2012*

Route Name	Surveyed Road Length		
	Down-bound	Up-bound	Down+Up (km)
	Length(km)	Length(km)	
National Highway 1	275.825	276.915	552.740
Southern Ring Road No.3to Cau Dau	13.980	13.990	27.970
National Highway 2	275.015	274.145	549.160
National Highway 3	298.445	298.385	596.830
National Highway 4E	43.510	43.500	87.010
National Highway 5	81.705	81.715	163.420
National Highway 6	345.715	345.375	691.090
National Highway No.6-1 (The old bypass road)	7.940	7.925	15.865
National Highway No.6-2 (The old bypass road)	4.110	4.105	8.215
National Highway No.6-3 (The old bypass road)	13.740	13.845	27.585
National Highway 10	171.155	171.195	342.350
Connecting National Highway 1 with Ninh Phuc port	6.415	6.410	12.825
National Highway 15	20.045	19.985	40.030
National Highway 18	46.000	45.945	91.945
National Highway 37	34.795	34.780	69.575
National Highway 38	86.845	86.800	173.645
National Highway 43	53.340	53.400	106.740
National Highway 70	198.840	198.185	397.025
National Highway 279	110.925	110.740	221.665
Route Noi Bai - Bac Ninh	32.845	32.785	65.630
Ho Chi Minh Route	94.545	94.485	189.030
National Highway 38B	144.905	144.840	289.745
<b>Total</b>	<b>2360.640</b>	<b>2359.450</b>	<b>4720.090</b>

Note1: Each Route Length is the distance from the starting point to a terminal point.

Note2: Each Route Length includes "RRMU2", "Province", "Under-construction", "Company" managing section and "Overlapping" section.



Nguyễn Anh Tú

TUYẾN ĐƯỜNG KHẢO SÁT

July 27, 2012

Tên tuyến	Chiều dài đường do Đoàn khảo sát đã khảo sát		
	Giới hạn dưới	Giới hạn trên	Giới trẻ n+dưới (km)
	Chiều dài (km)	Chiều dài (km)	
Quốc lộ 1	275.825	276.915	552.740
Đường vành đai 3 phía nam đến Cầu Dệu	13.980	13.990	27.970
Quốc lộ 2	275.015	274.145	549.160
Quốc lộ 3	298.445	298.385	596.830
Quốc lộ 4E	43.510	43.500	87.010
Quốc lộ 5	81.705	81.715	163.420
Quốc lộ 6	345.715	345.375	691.090
Quốc lộ 6-1 (Đường tránh cũ)	7.940	7.925	15.865
Quốc lộ 6-2 (Đường tránh cũ)	4.110	4.105	8.215
Quốc lộ 6-3 (Đường tránh cũ)	13.740	13.845	27.585
Quốc lộ 10	171.155	171.195	342.350
Nối Quốc lộ 1 với cảng Ninh Phúc	6.415	6.410	12.825
Quốc lộ 15	20.045	19.985	40.030
Quốc lộ 18	46.000	45.945	91.945
Quốc lộ 37	34.795	34.780	69.575
Quốc lộ 38	86.845	86.800	173.645
Quốc lộ 43	53.340	53.400	106.740
Quốc lộ 70	198.840	198.185	397.025
Quốc lộ 279	110.925	110.740	221.665
Tuyến Nội Bài - Bắc Ninh	32.845	32.785	65.630
Tuyến Hồ Chí Minh	94.545	94.485	189.030
Quốc lộ 38B	144.905	144.840	289.745
Tổng	2360.640	2359.450	4720.090

Lưu ý 1: Chiều dài mỗi tuyến đường là khoảng cách từ điểm đầu đến điểm cuối.

Lưu ý 2: Chiều dài mỗi tuyến đường bao gồm đường do Khu QLDB II quản lý, Tỉnh quản lý, đoạn đang thi công, đoạn do tổ chức khác quản lý và đoạn đường trùng lặp.

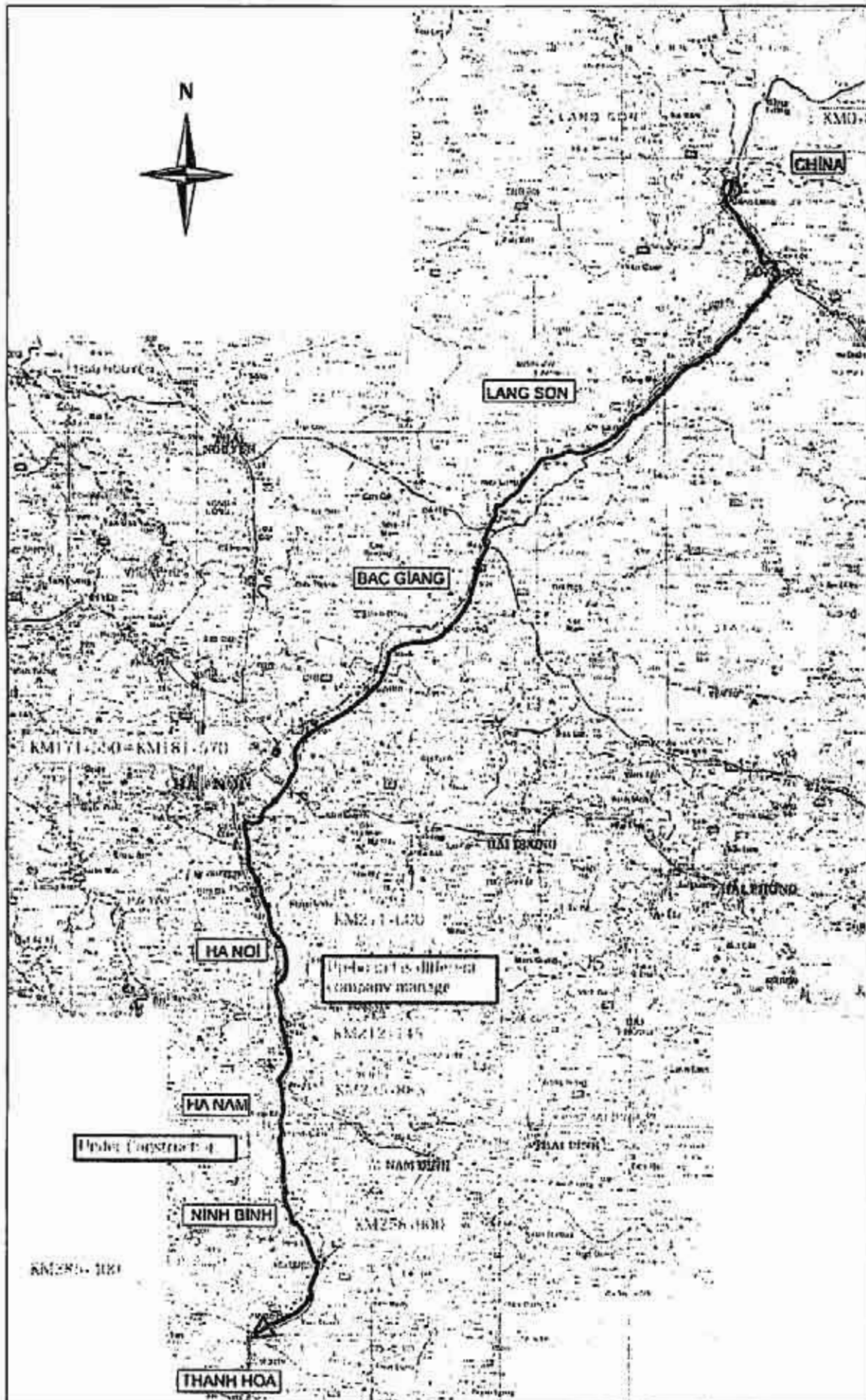
Phòng QLGT Khu QLDB II  
 TL. TỔNG GIÁM ĐỐC  
 TRƯỞNG PHÒNG QUẢN LÝ GIAO THÔNG



1  
 Nguyễn Anh Tú

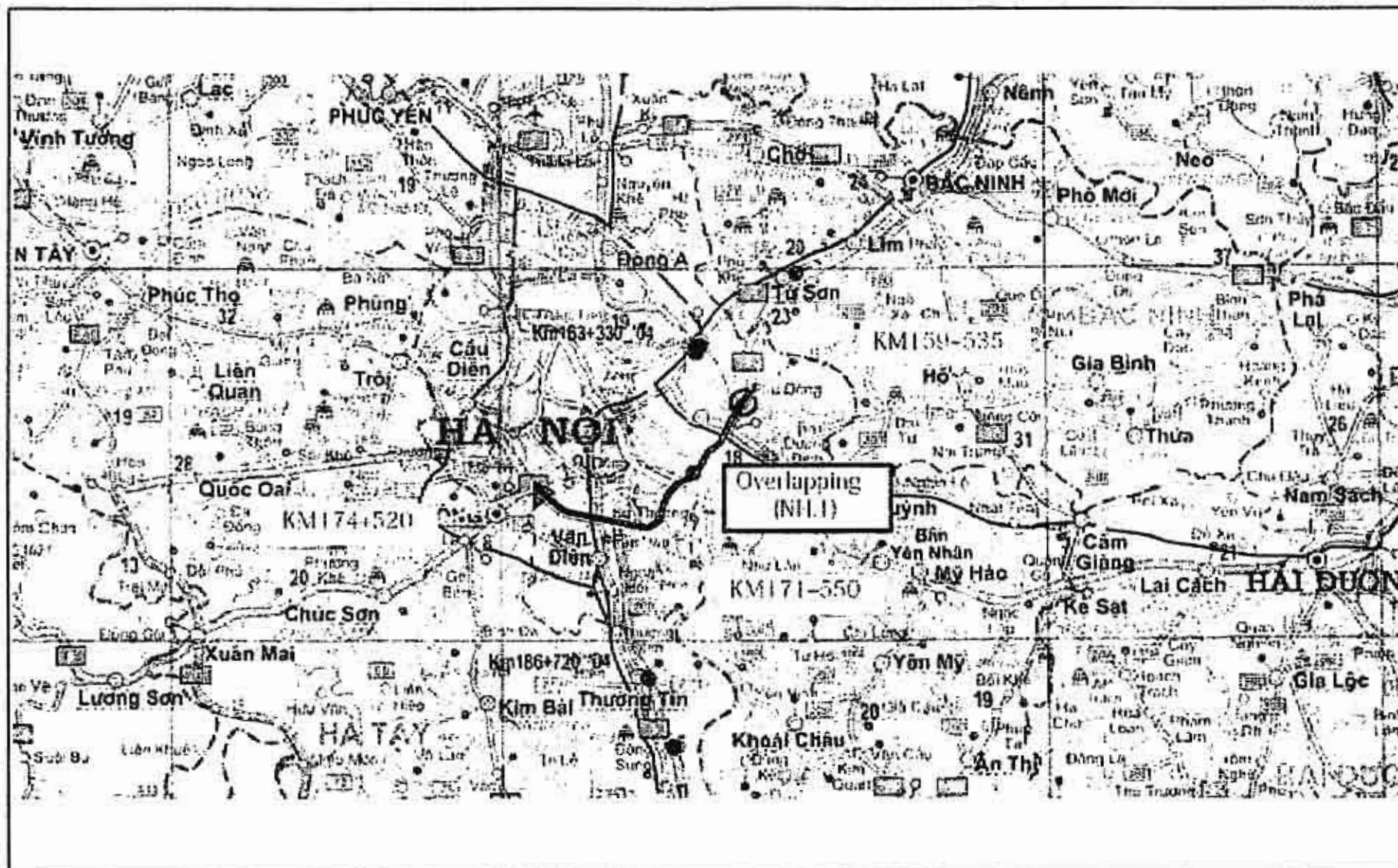
# NATIONAL HIGHWAY No.1

27/09/2012



# Southern ringroad No.3 to Cau Dau

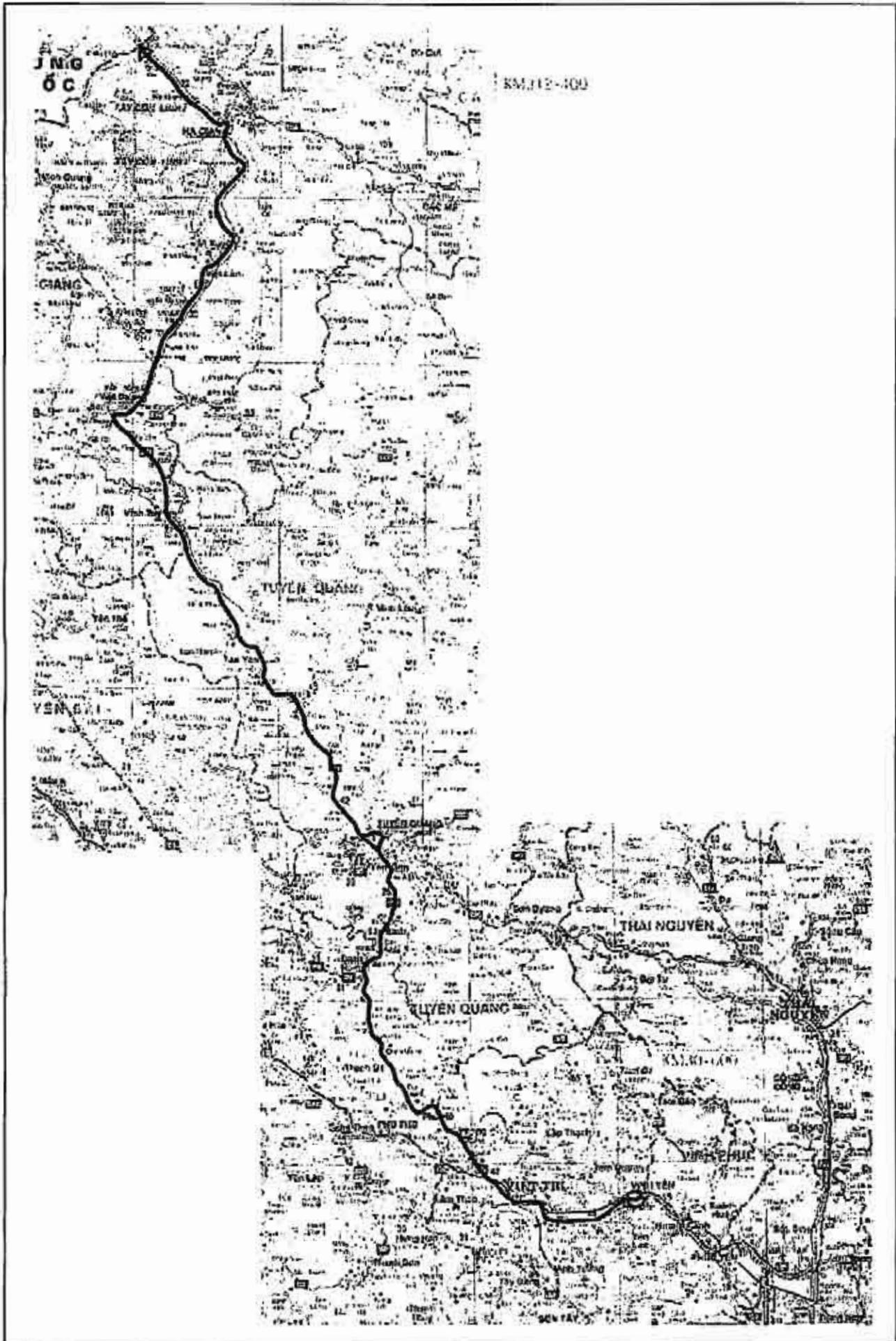
27/06/2012





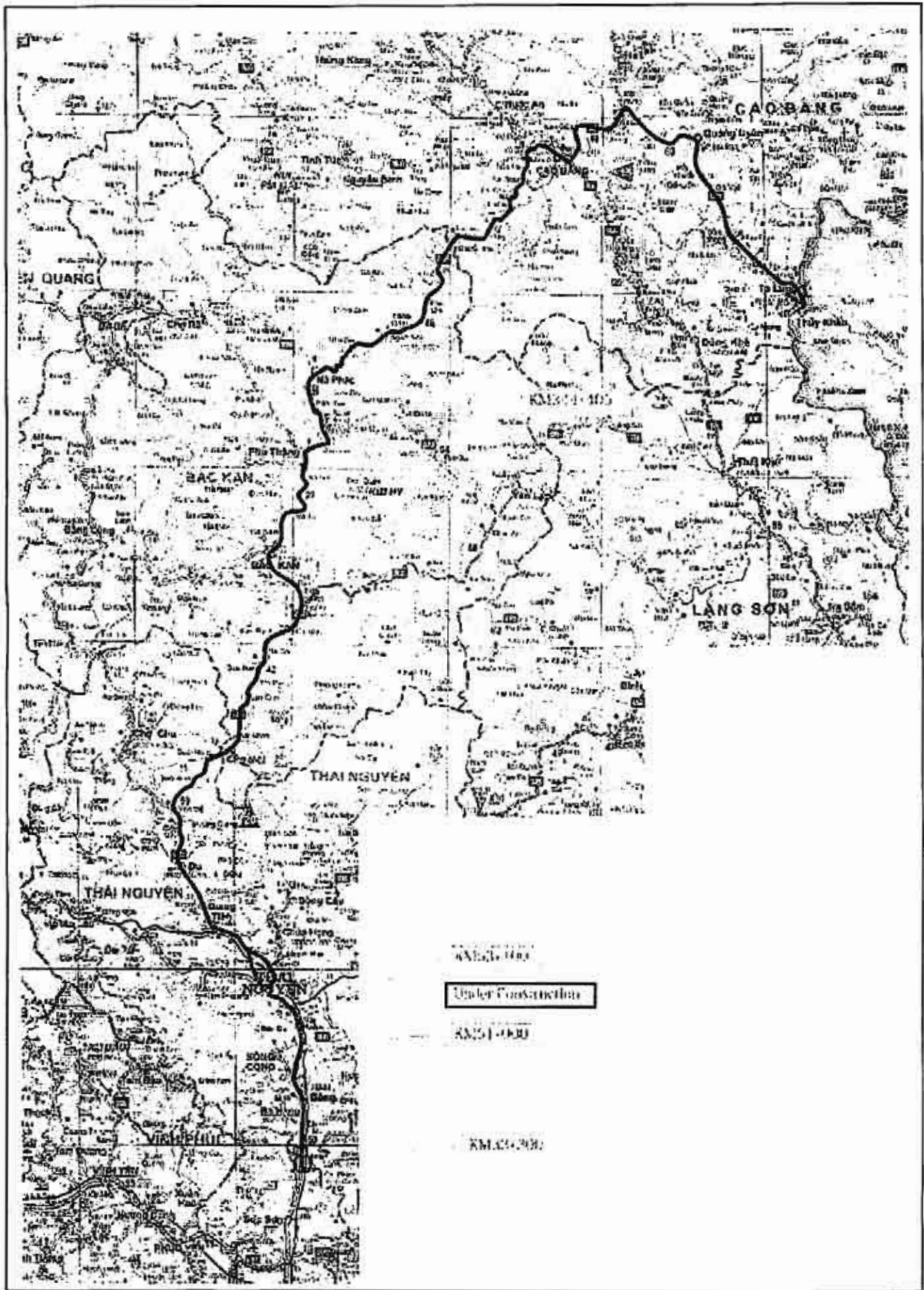
# NATIONAL HIGHWAY No. 2

27 Nov 2012



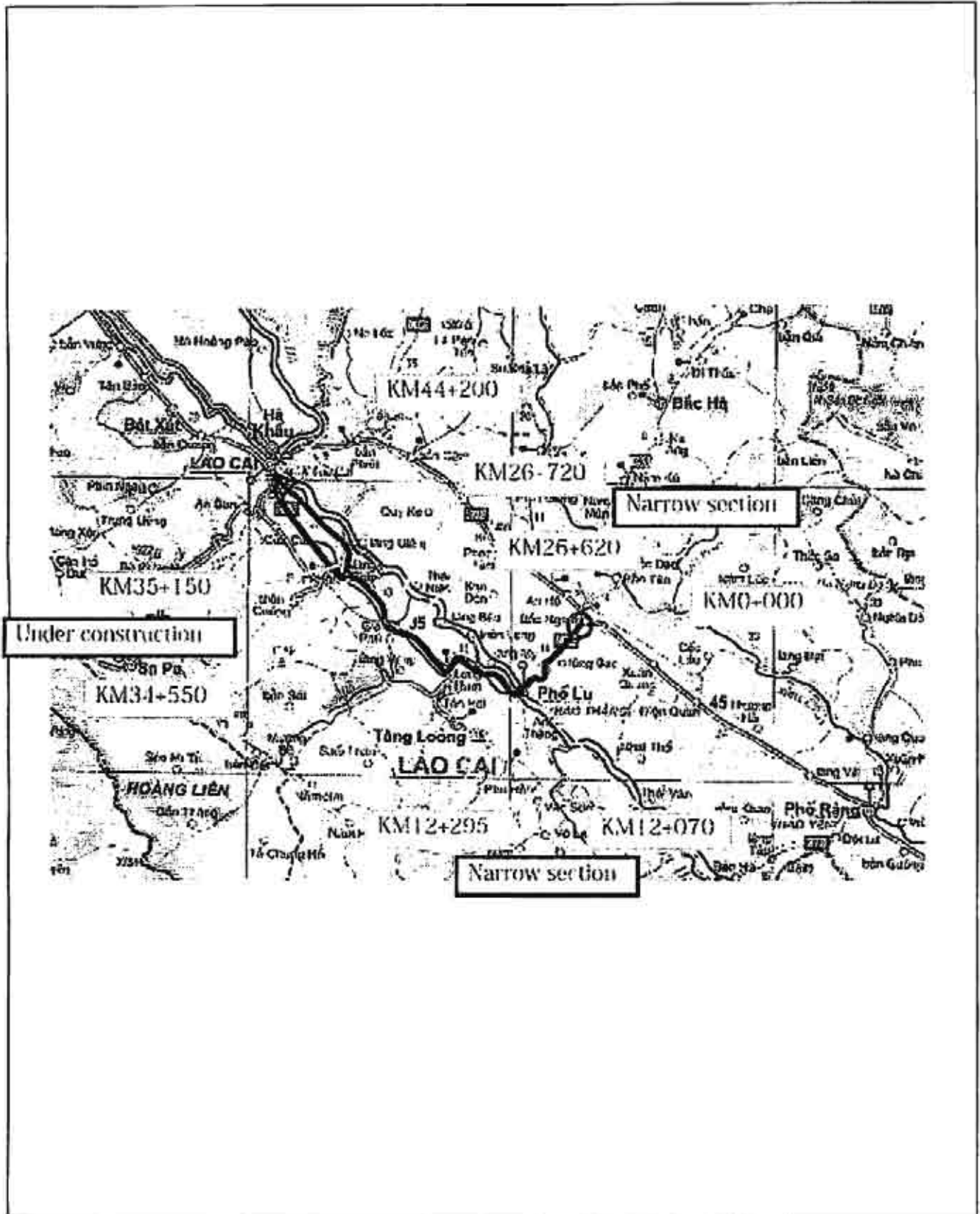
# NATIONAL HIGHWAY NO. 3

27/06/2012



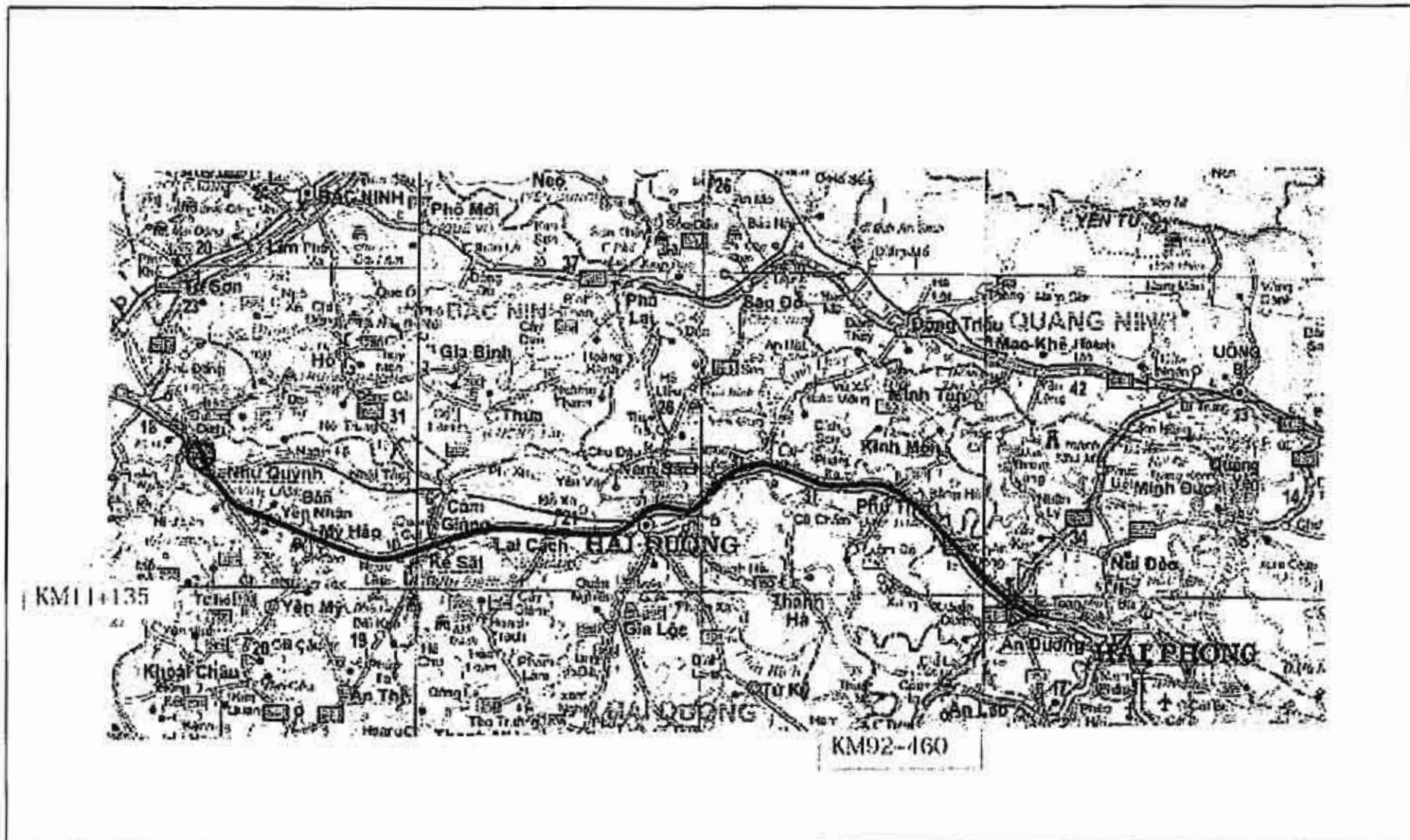
# NATIONAL HIGHWAY No. 4E

27/06/2012



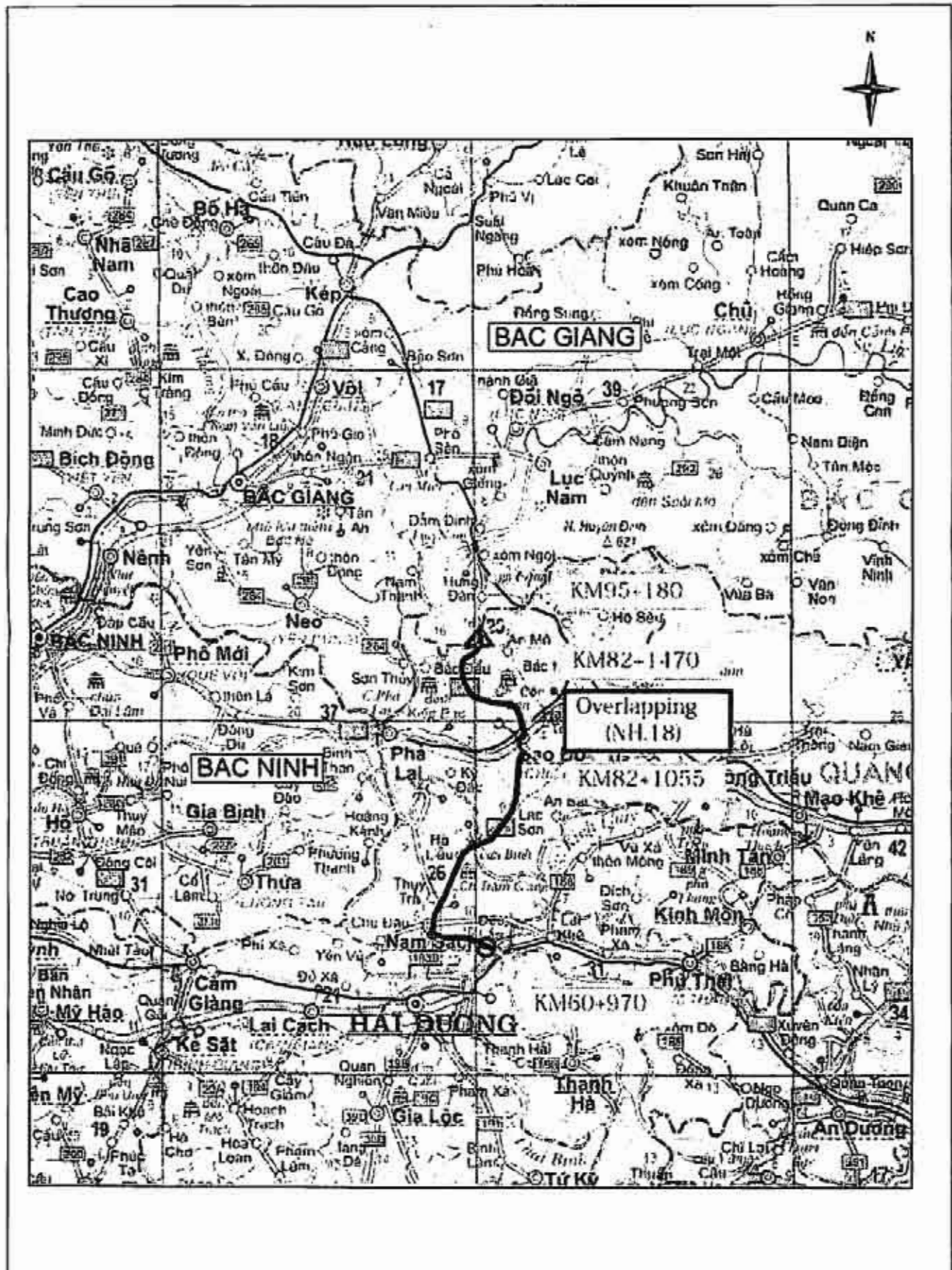
# NATIONAL HIGHWAY No.5

27/06/2012



# NATIONAL HIGHWAY No.37

27/06/2012

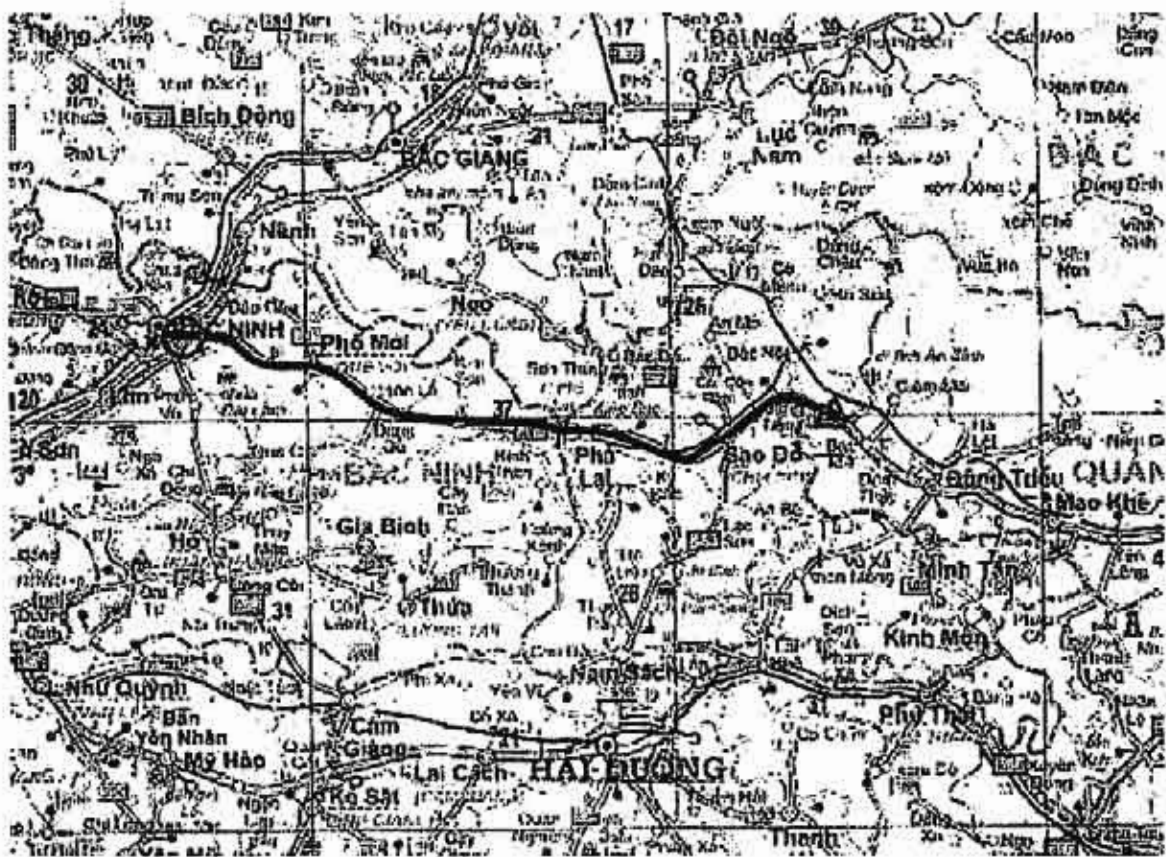


# NATIONAL HIGHWAY No.18

27/06/2012

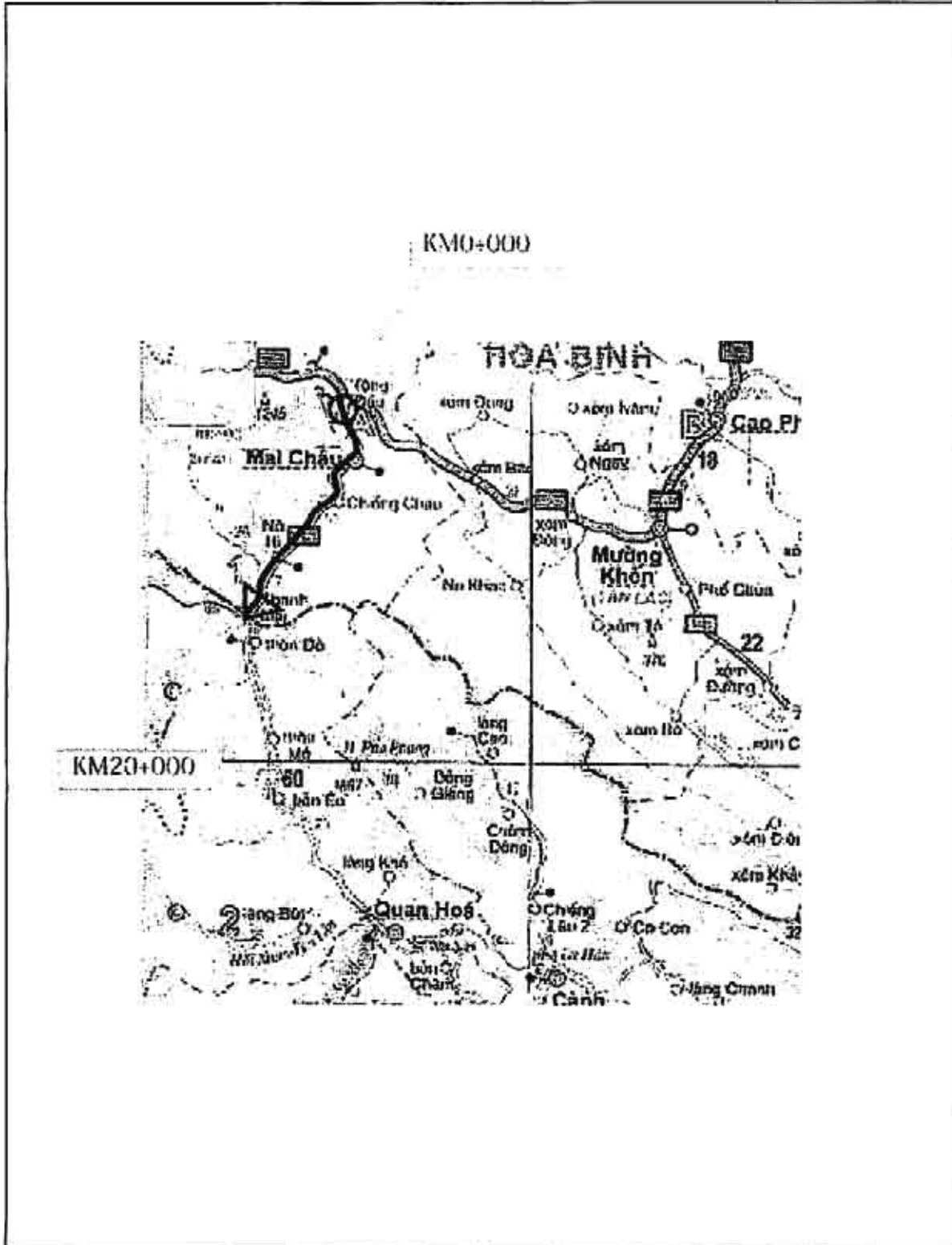
KM0+000

KM46+300



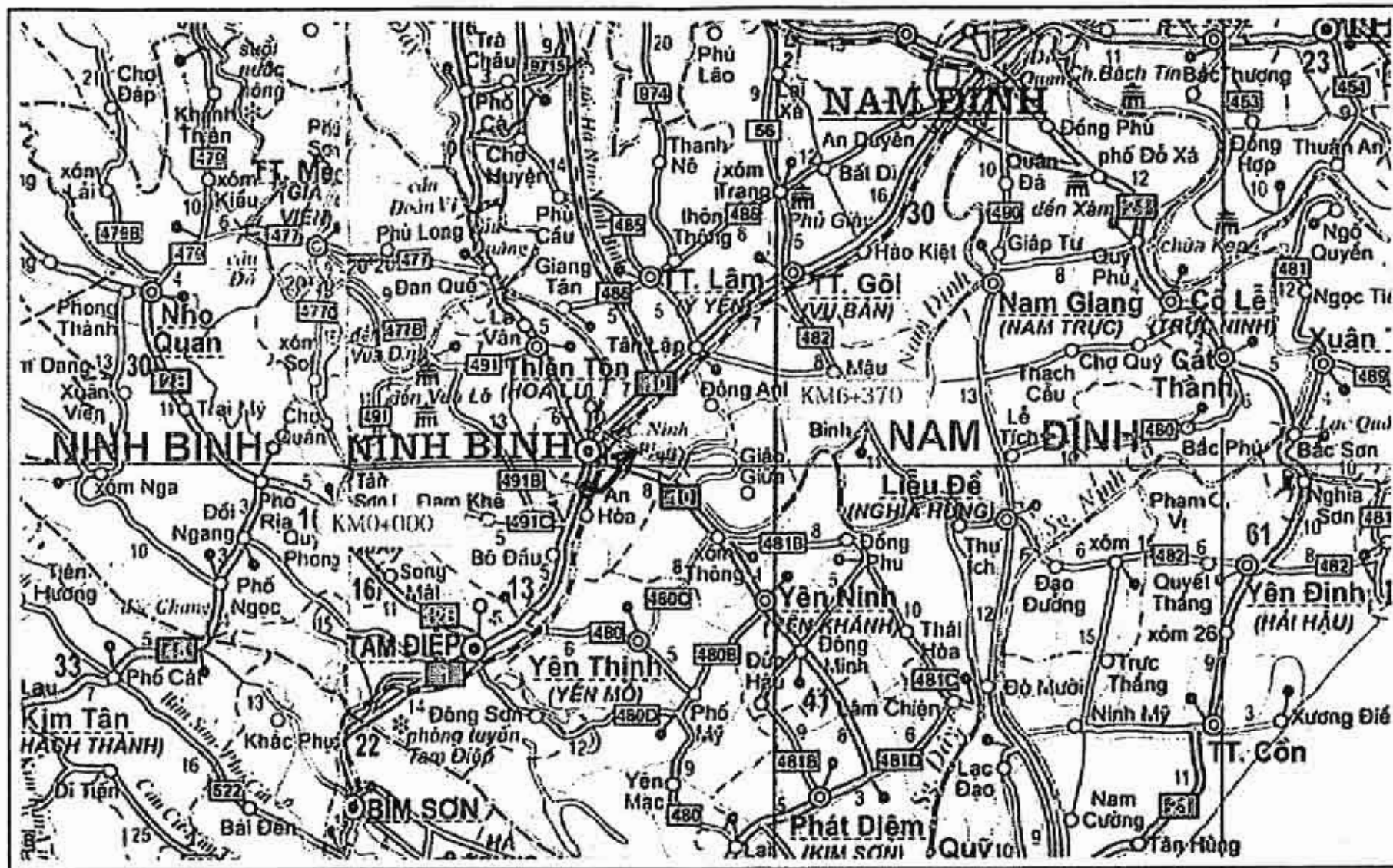
# NATIONAL HIGHWAY No. 15

27/06/2012



# Connecting National Highway 1 with Ninh Phuc Port

27/06/2012





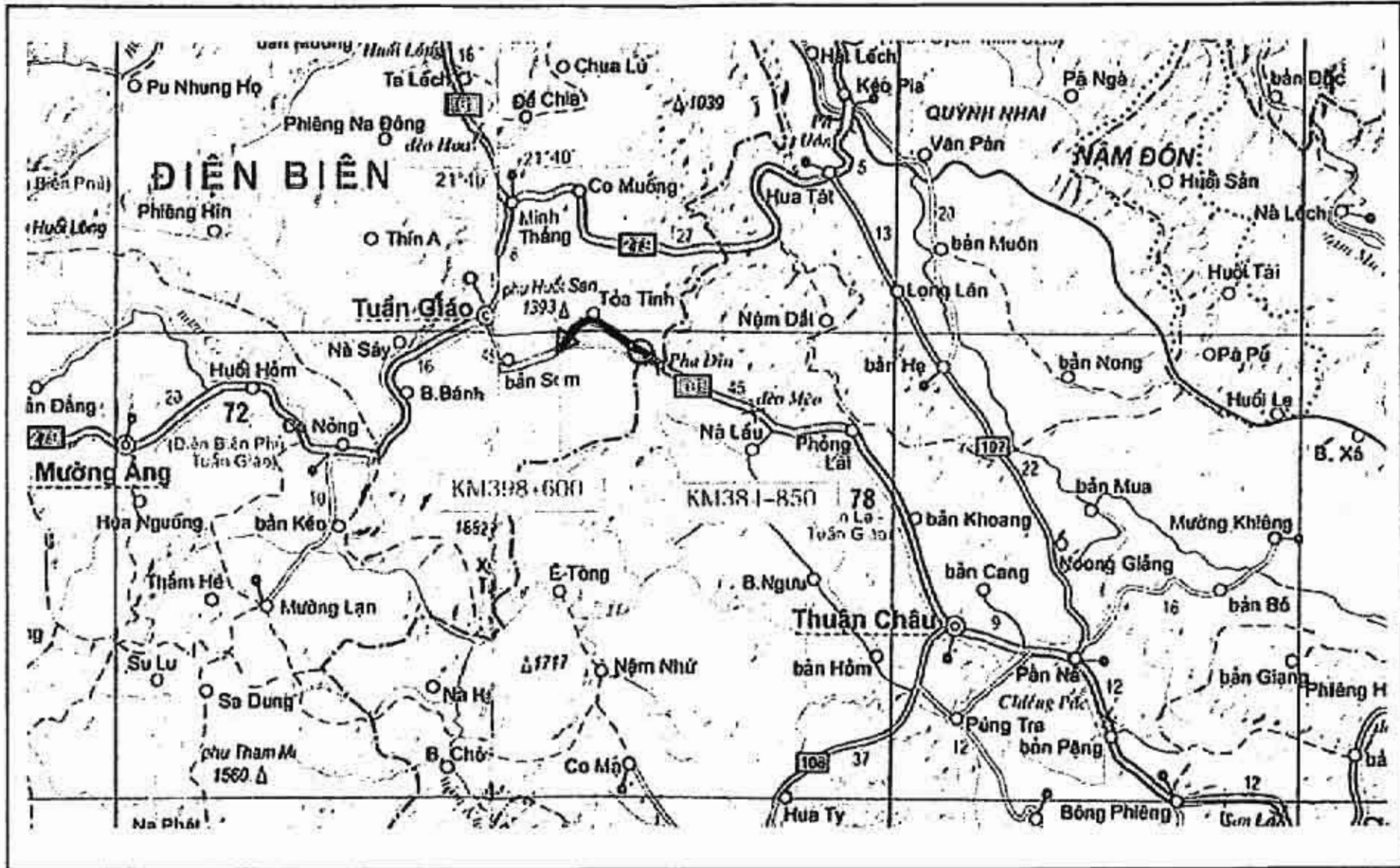
# National Highway No.10

27/09/2012



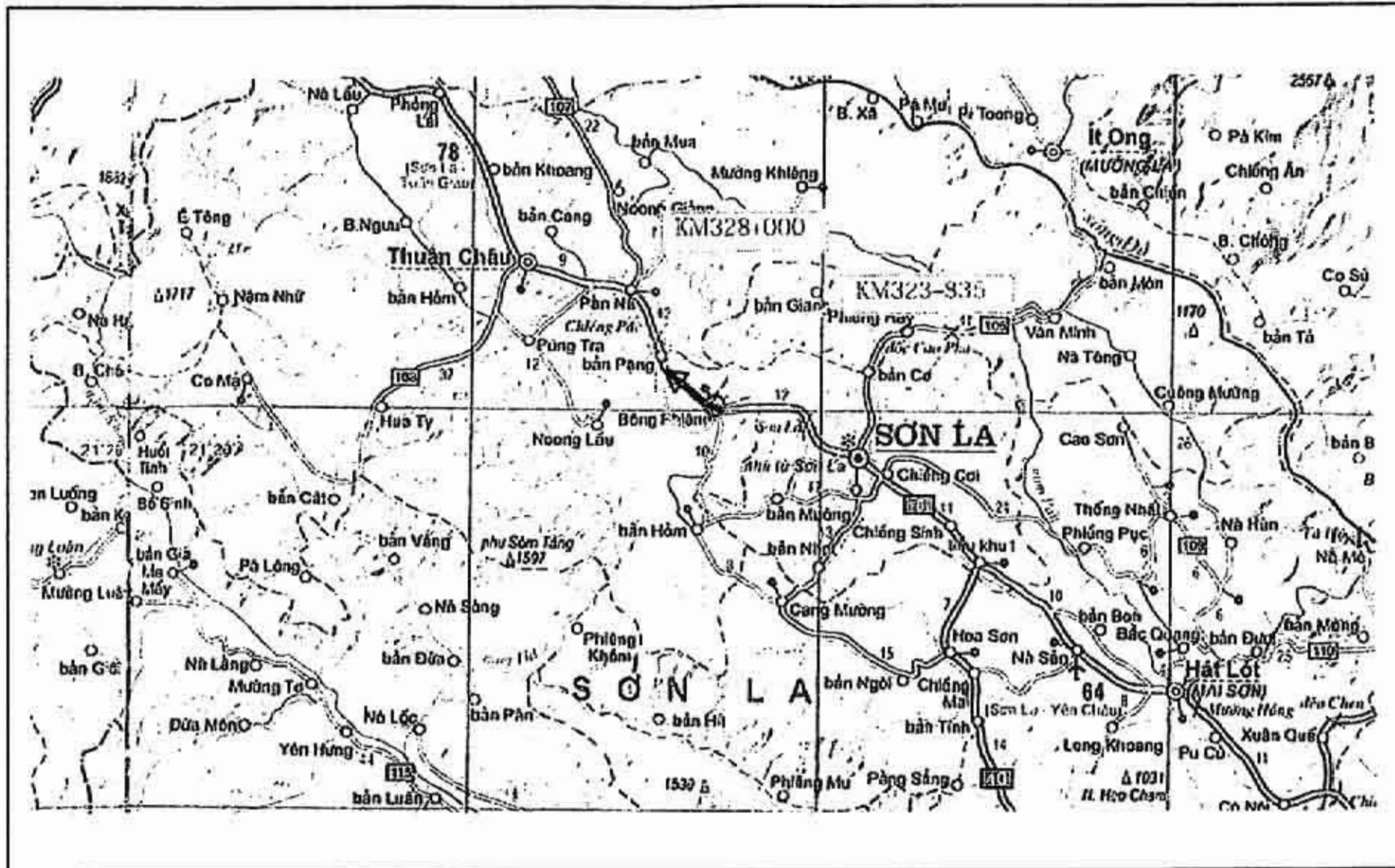
# NATIONAL HIGHWAY No.6-3 (The old bypass road)

27/06/2012



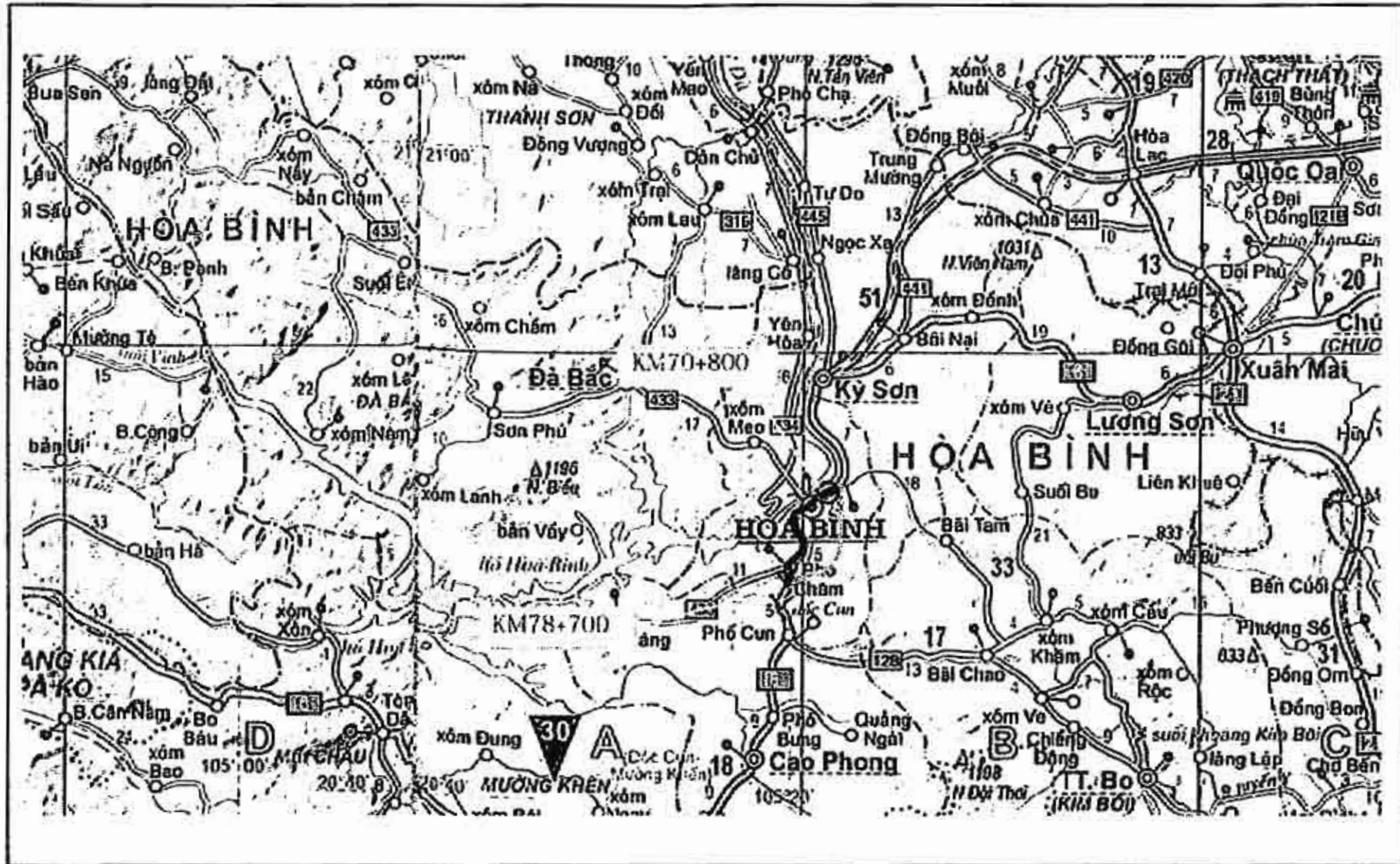
NATIONAL HIGHWAY No.6-2 (The old bypass road)

27/06/2012



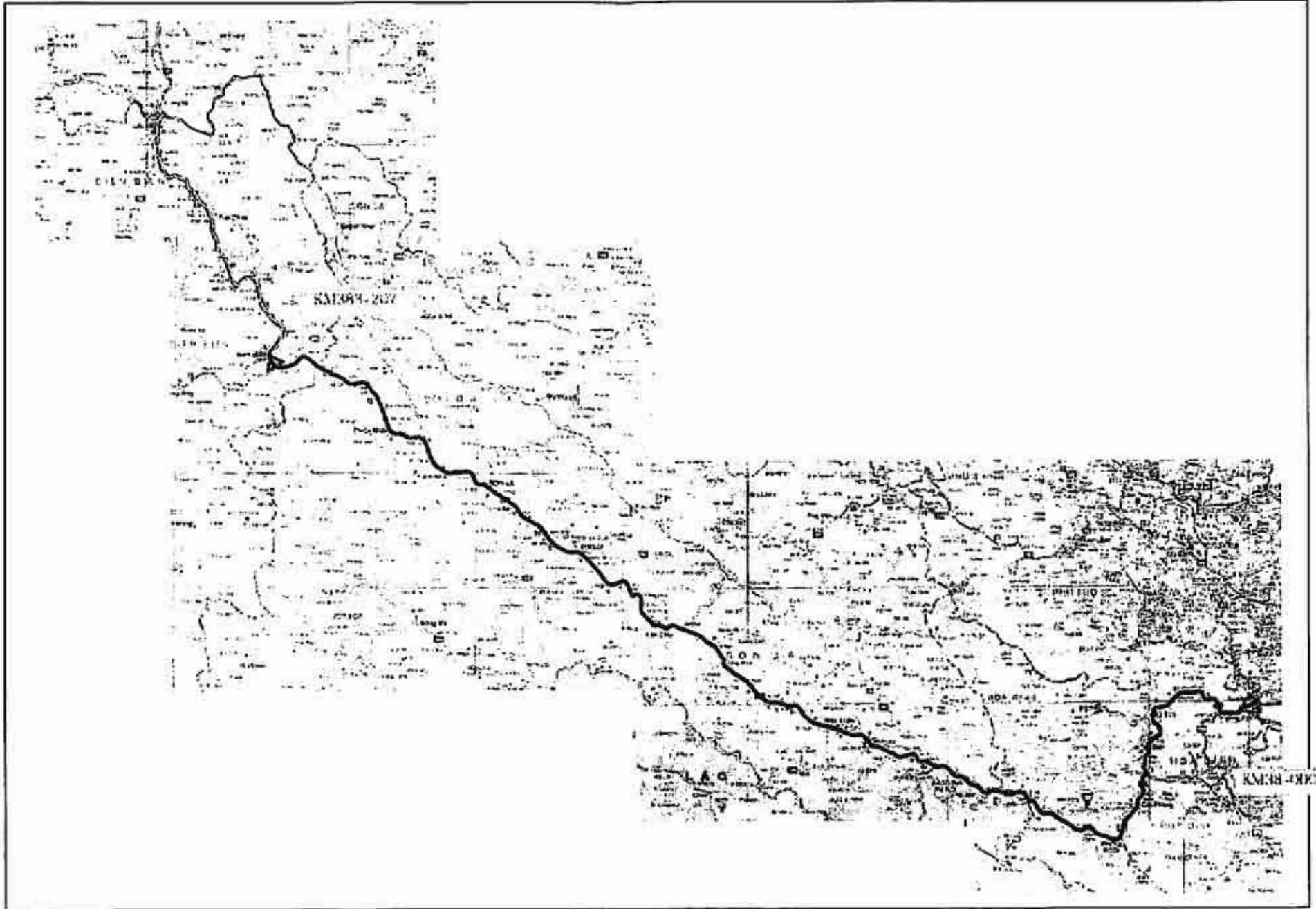
NATIONAL HIGHWAY No.6-1 (The old bypass road)

27/06/2012



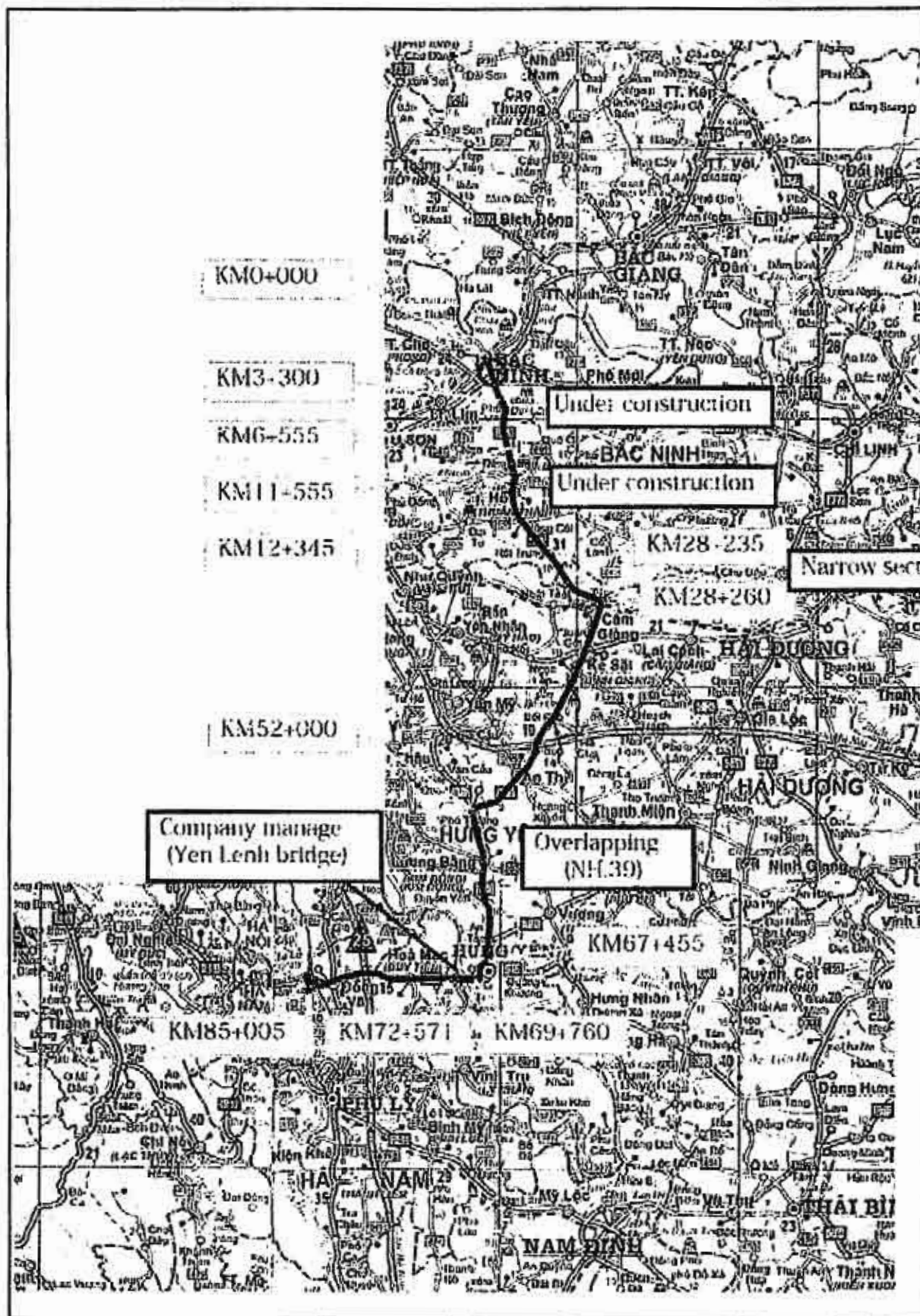
NATIONAL HIGHWAY No. 6

27/06/2012



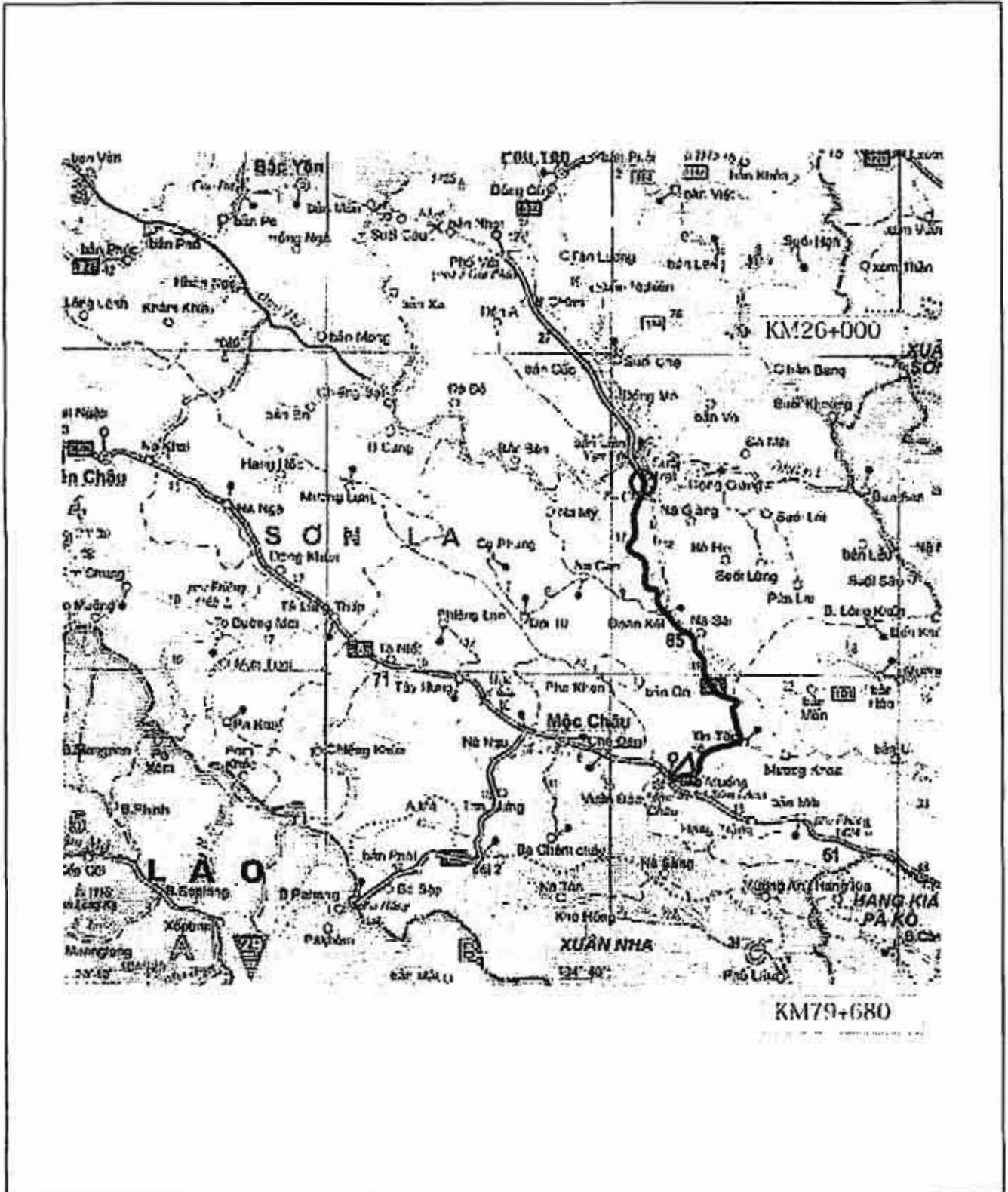
# NATIONAL HIGHWAY 38

27/06/2012



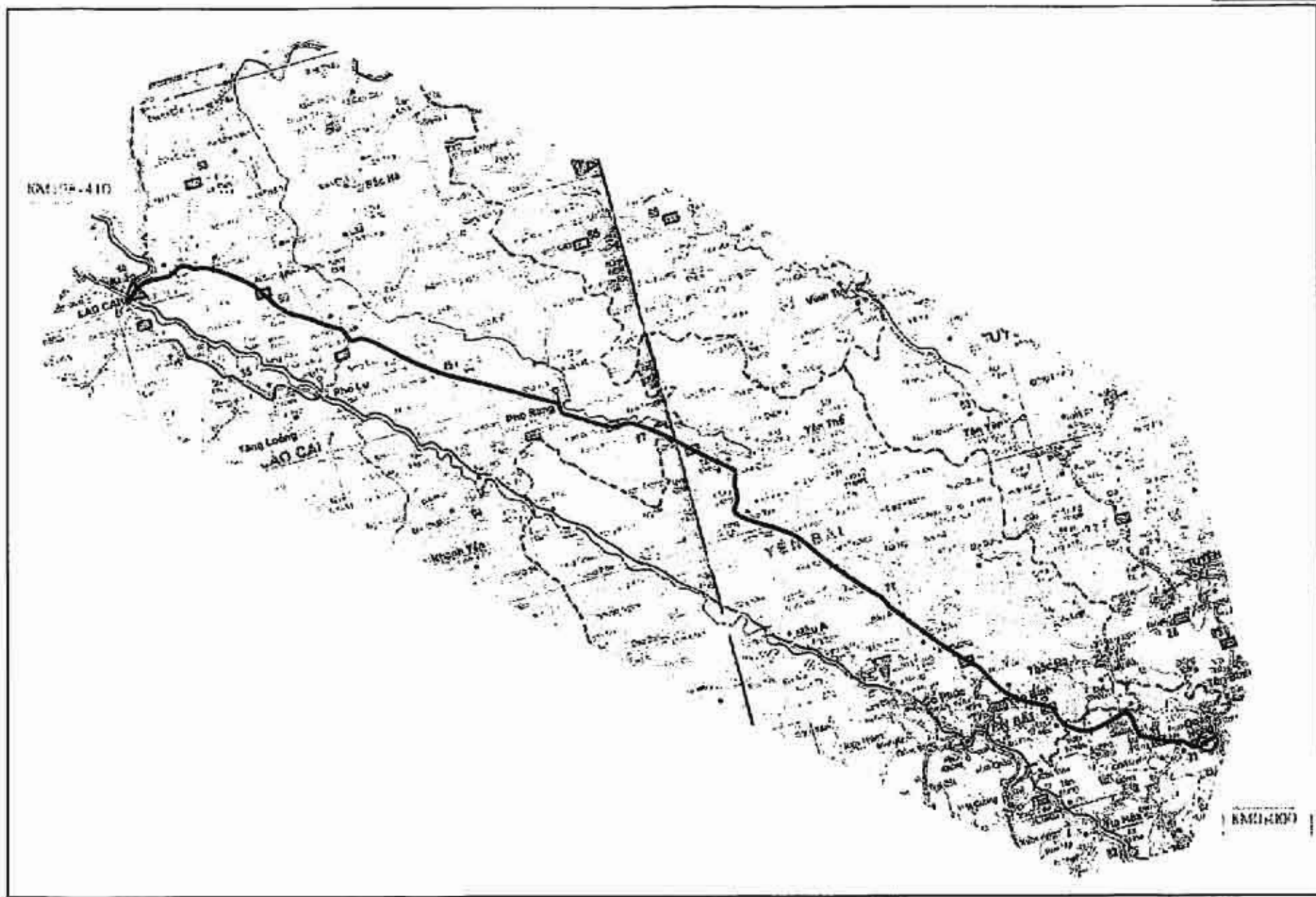
# NATIONAL HIGHWAY No.43

27/06/2012



# NATIONAL HIGHWAY No. 70

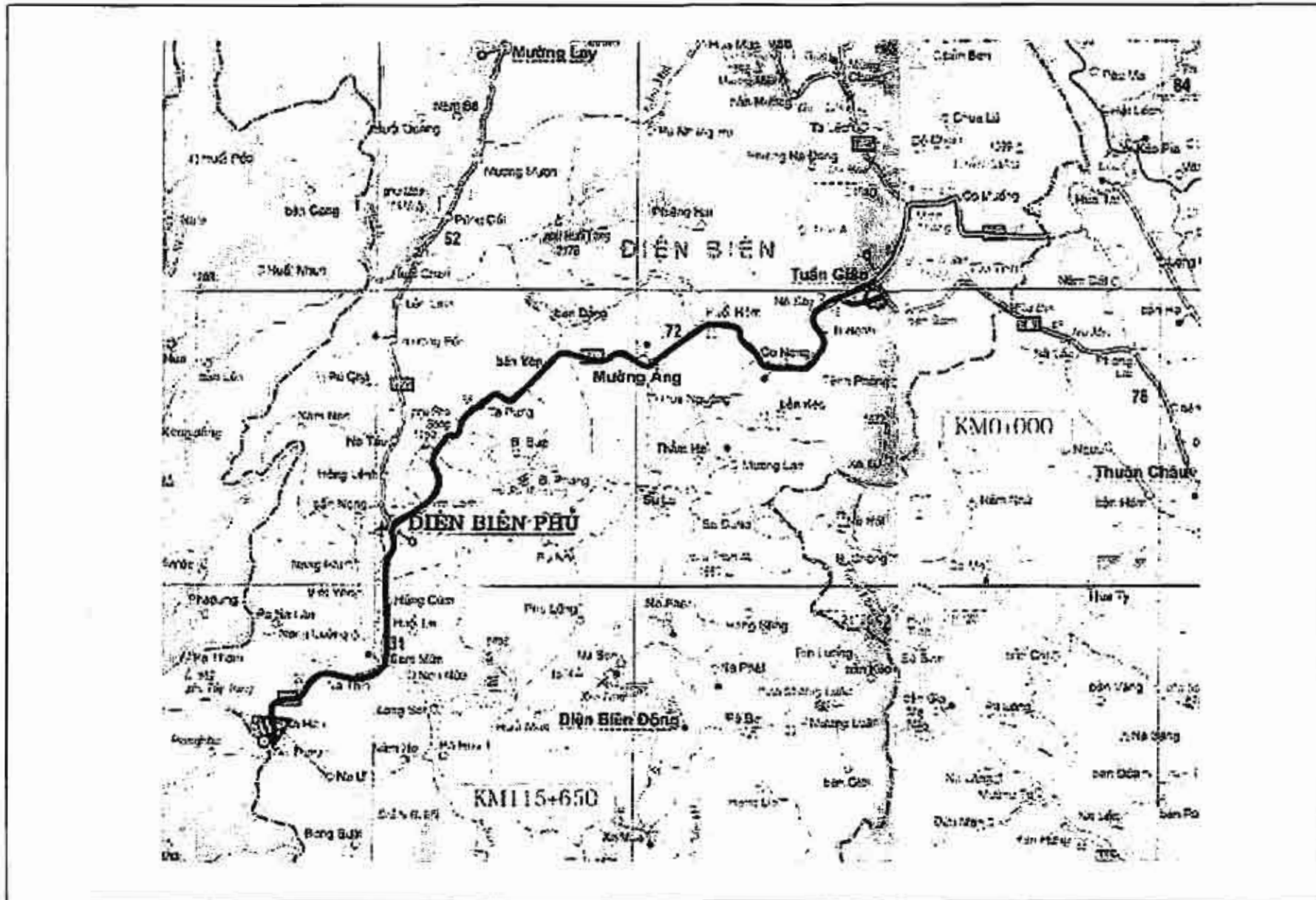
27/06/2012





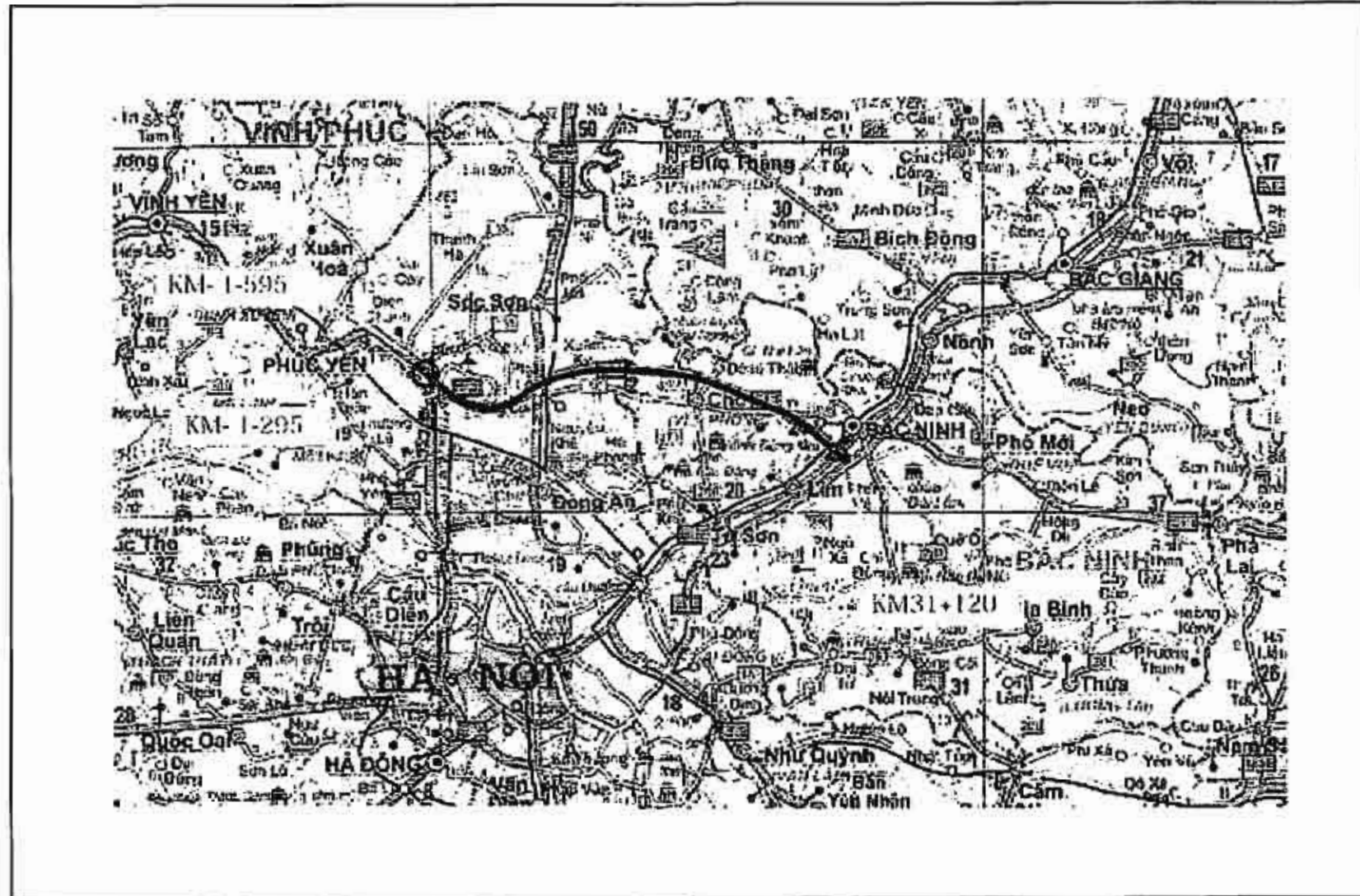
# NATIONAL HIGHWAY No.279

27/06/2012



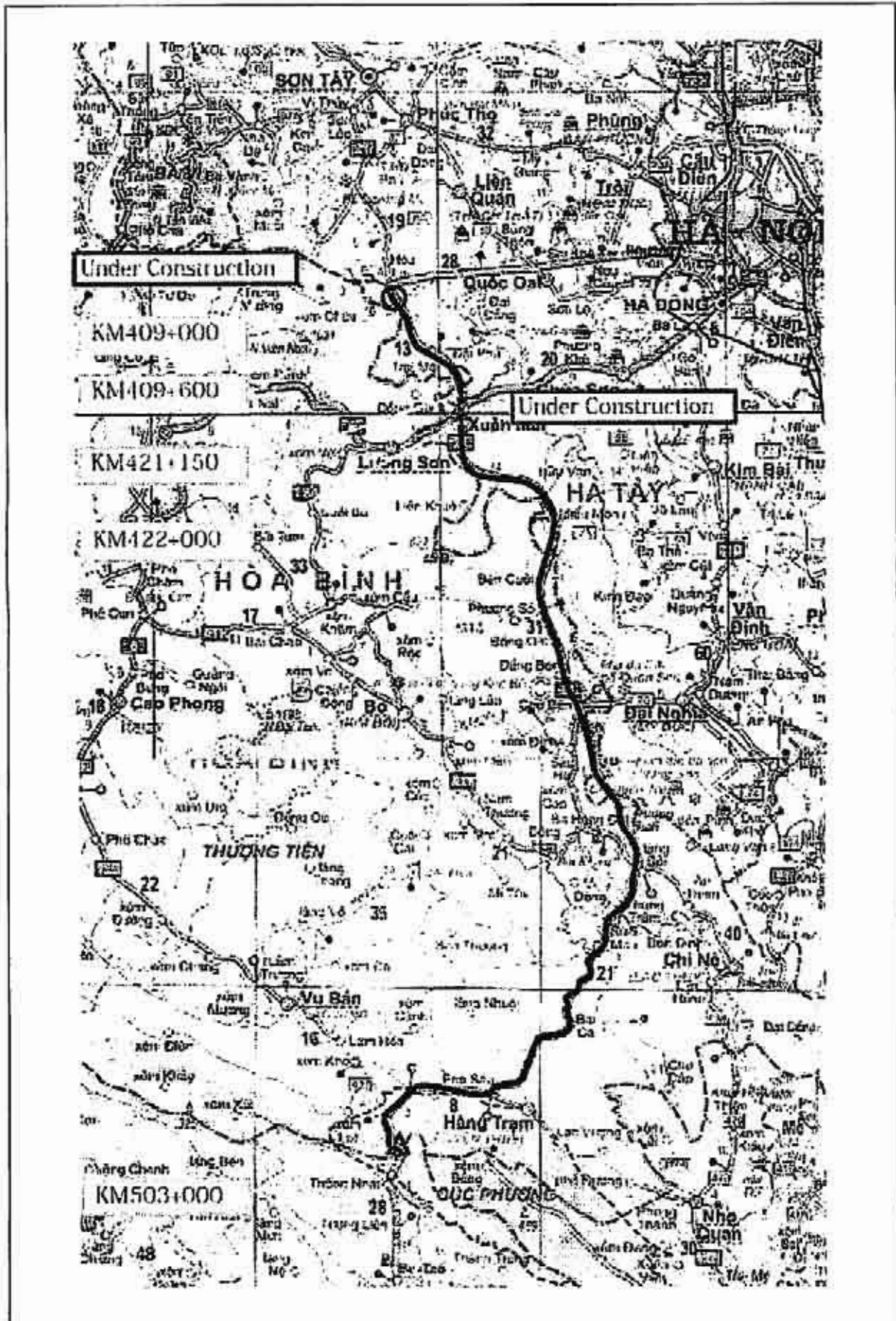
# Noi Bai - Bac Ninh Highway

27/06/2012



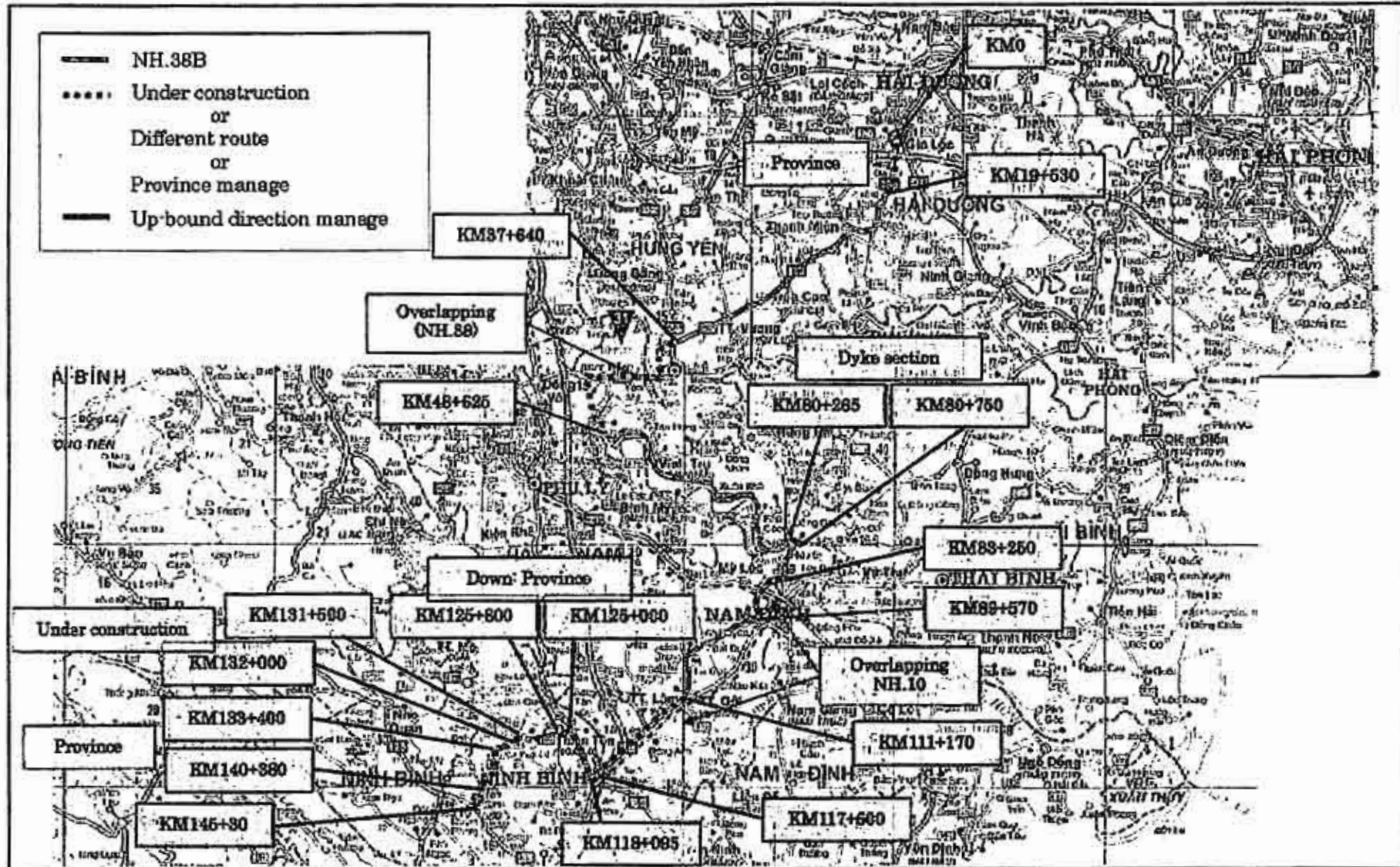
# HCM HIGHWAY

27/06/2012



# NATIONAL HIGHWAY No.38B

27/06/2012



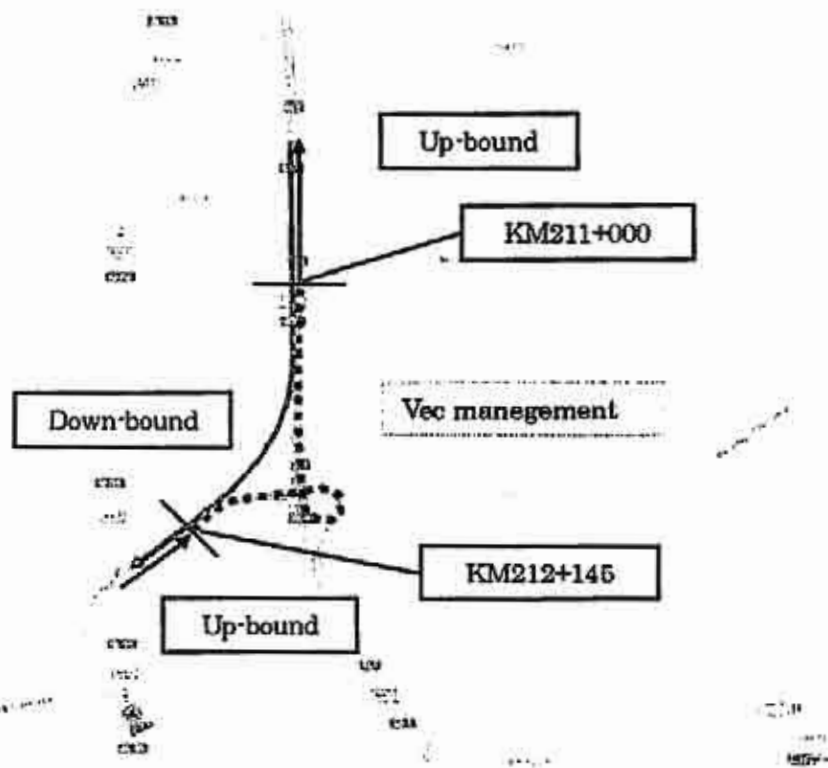
Province manage, under construction, overlapping, narrow section

Page	Route	Kilometer post		Remarks
		From	To	
1	National Highway 1	KM211+000	KM212+145	Company manage (up-bound)
2	National Highway 1	KM235+885	KM258+900	Under construction
3	Southern Ring Road No.3 to Cau Dau	KM159+535	KM171+550	Overlapping(NH.1)
4	National Highway 4E	KM34+550	KM35+150	Under construction
5	National Highway 4E	KM12+070	KM12+295	Narrow section(company)
6	National Highway 4E	KM26+620	KM26+720	Narrow section(company)
7	National Highway 10	KM93+380	KM98+400	Company manage
8	National Highway 10	KM162+685	KM173+250	Under construction
9	National Highway 37	KM82+1055	KM82+1470	Overlapping (NH.18)
10	National Highway 38	KM3+300	KM6+555	Under construction
11	National Highway 38	KM11+555	KM12+345	Under construction
12	National Highway 38	KM28+235	KM28+260	Narrow section
13	National Highway 38	KM52+000	KM67+455	Overlapping (NH.39)
14	National Highway 38	KM69+760	KM72+571	Company manage
15	Route Noi Bai-Bac Ninh	KM.1.595	KM.1.155	Under construction
16	Ho Chi Minh Route	KM409+000	KM409+600	Under construction
17	Ho Chi Minh Route	KM421+150	KM422+000	Under construction

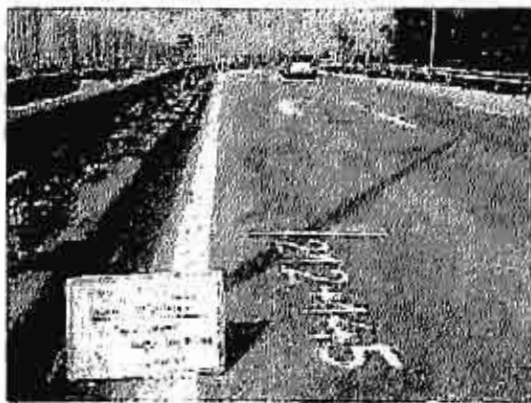
18	National Highway 38B	KM0+000	KM19+950	Province manage
19	National Highway 38B	KM37+640	KM48+625	Overlapping (NH.38)
20	National Highway 38B	KM80+265	KM80+750	Company manage
21	National Highway 38B	KM83+250	KM89+570	Overlapping(NH.10)
22	National Highway 38B	KM111+170	KM117+600	Overlapping (NH.10)
23	National Highway 38B	KM118+095	KM125+000	Overlapping (NH.1)
24	National Highway 38B	KM125+000	KM125+800	Province manage (down-bound)
25	National Highway 38B	KM131+500	KM132+000	Under construction
26	National Highway 38B	KM133+400	KM140+380	Province manage
27	National Highway 3	KM51+000	KM63+100	Under construction
28	National Highway 10	KM0+000	KM6+270	Province manage

1. National Highway 1

Company manages from KM211+000 to KM212+145 of up-bound.



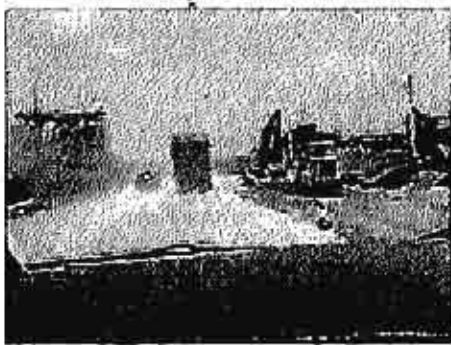
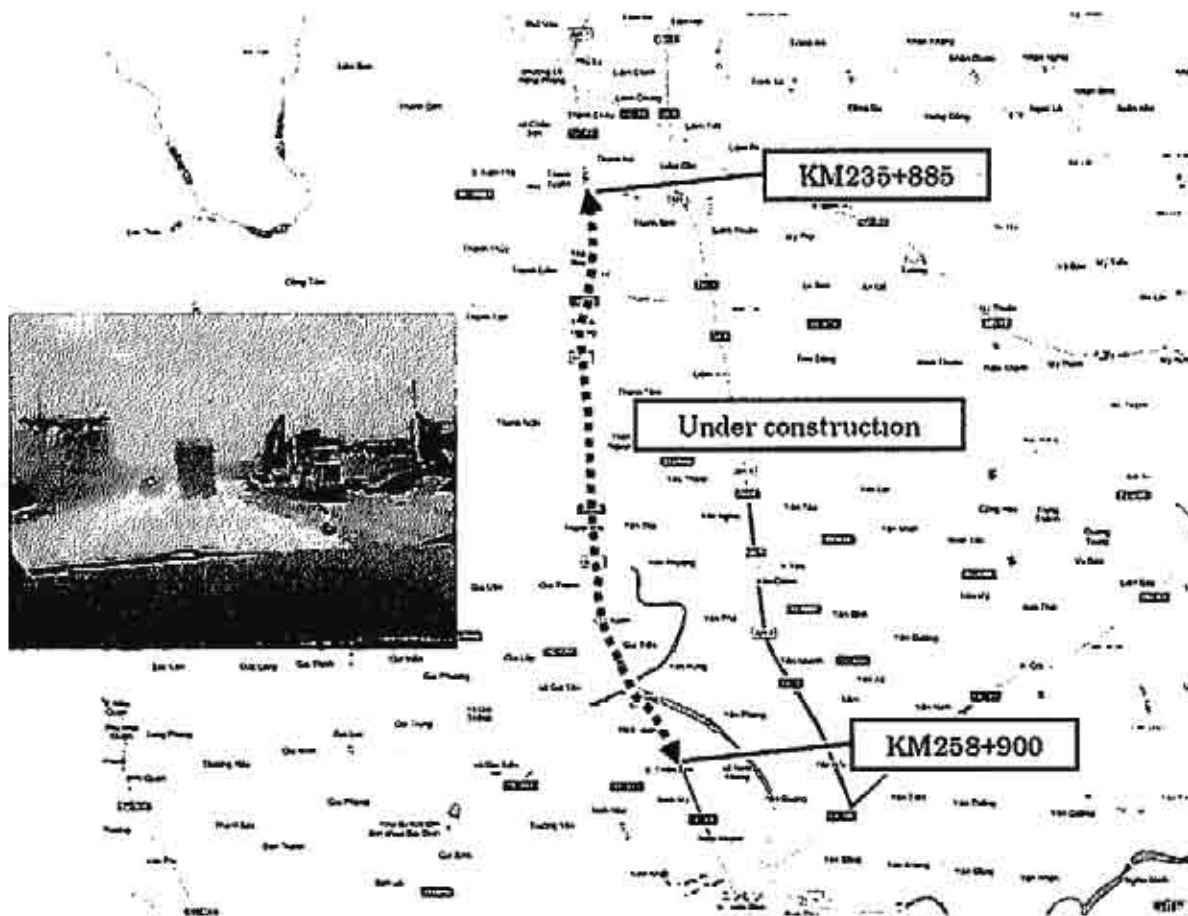
Map



Picture (Left: KM212+145, Right: KM211)

## 2. National Highway 1

From KM235+885 to KM258+900 is under construction.



Map

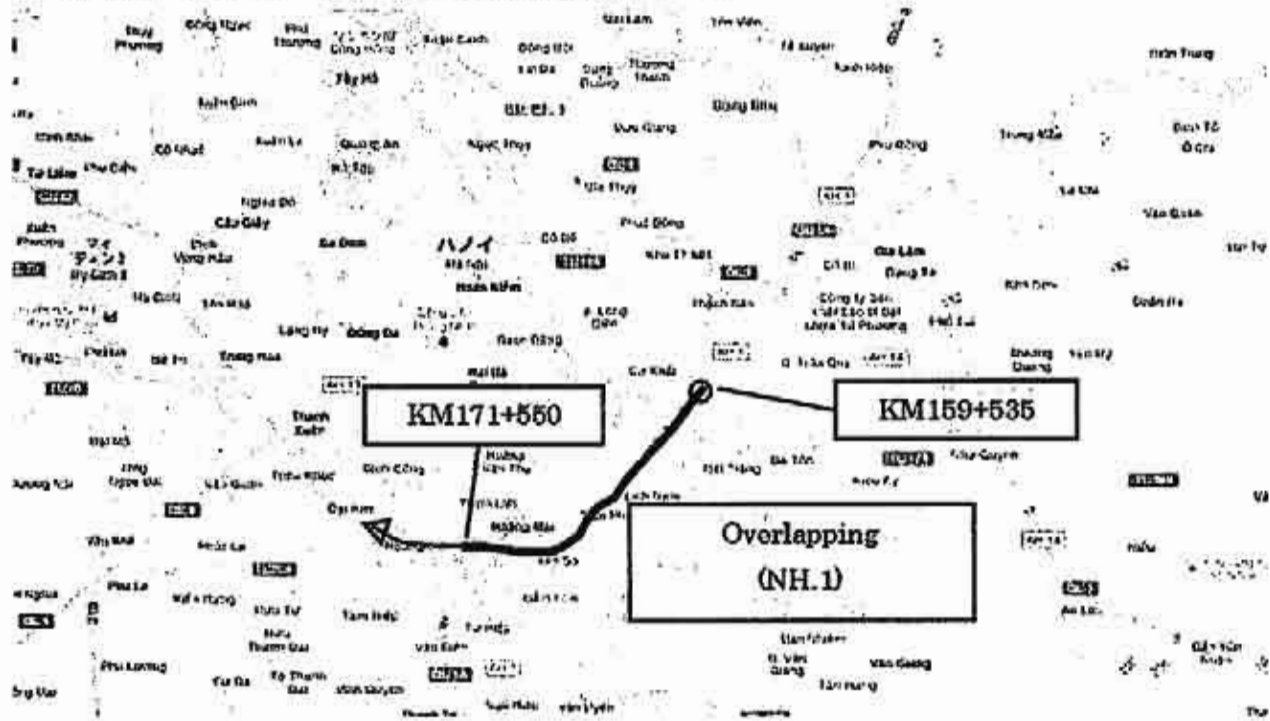


Picture (Left: KM235+800, Right: KM258+900)

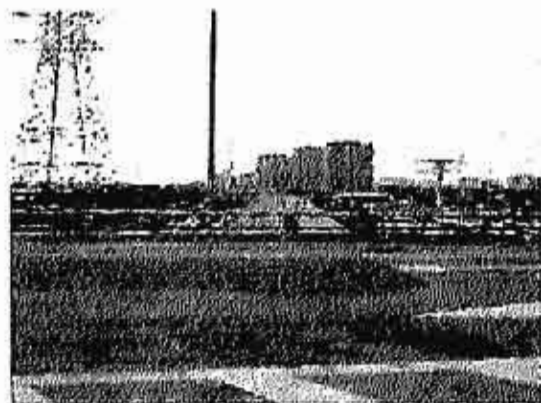


3. Southern Ring Road No.3 to Cau Dau

From KM159+535 to KM171+550 is overlapping (NH.1).



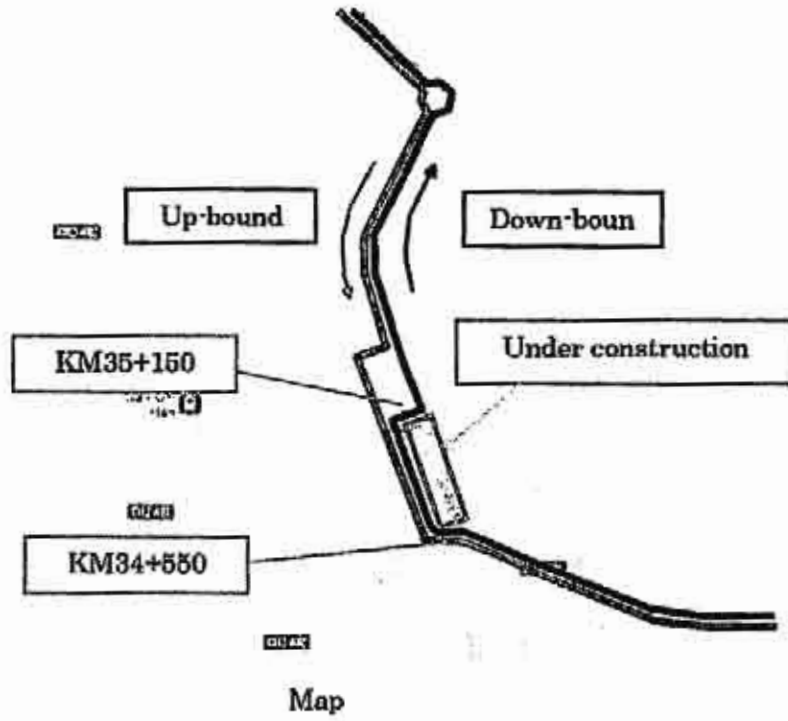
Map



Picture (Left: KM159+535, Right: KM171+550)

4. National Highway 4E

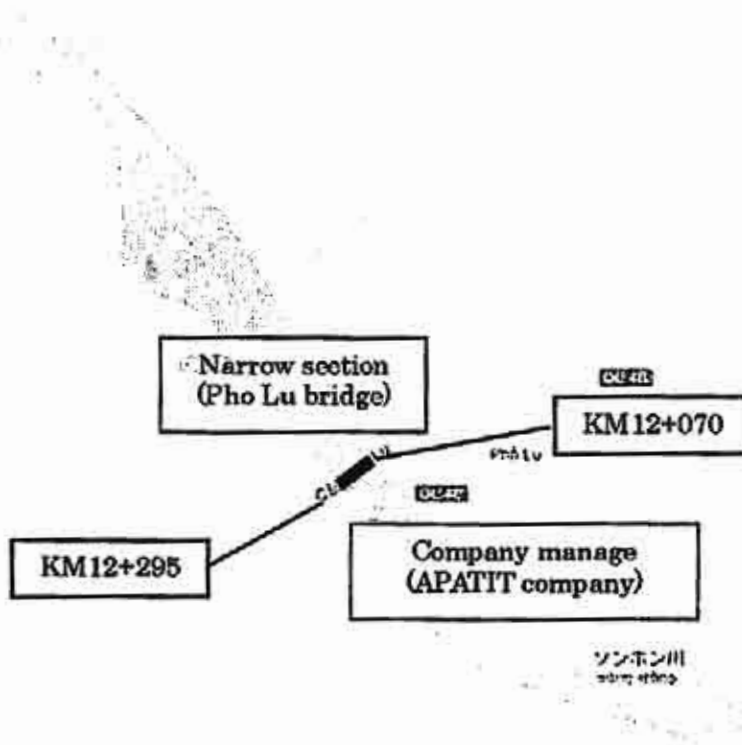
From between KM34+550 to KM35+150 is under construction.



Picture (Left: under construction section, Right: Traffic roundabout Down-bound)

5. National Highway 4E

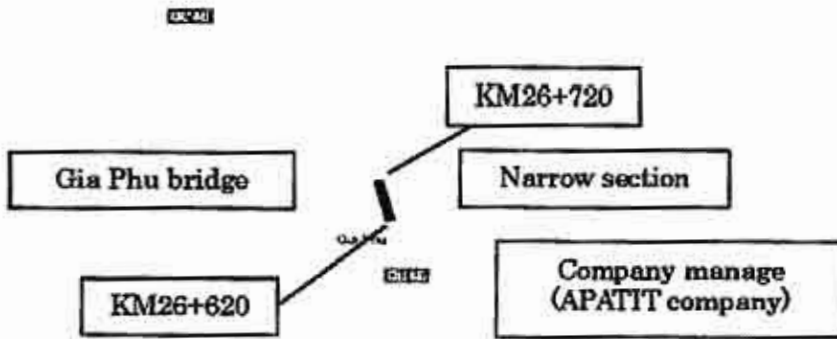
From KM12+070 to KM12+295 is narrow section.



Map

6. National Highway 4E

From KM26+620 to KM26+720 is narrow section.



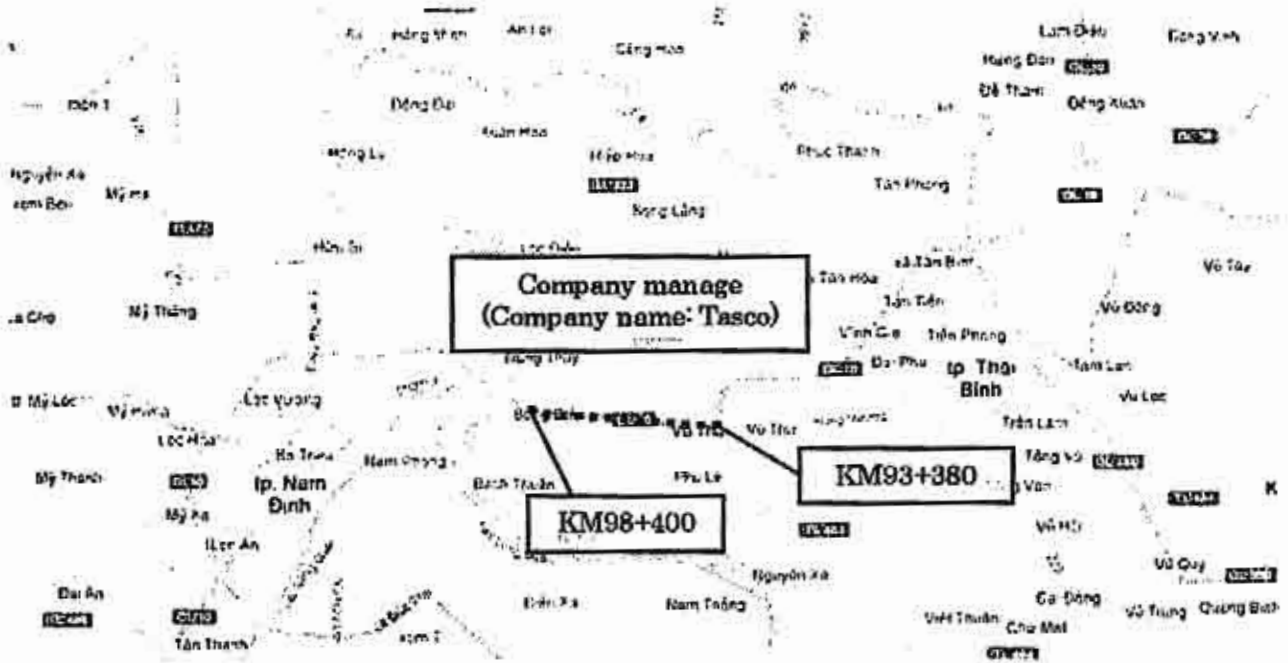
Map



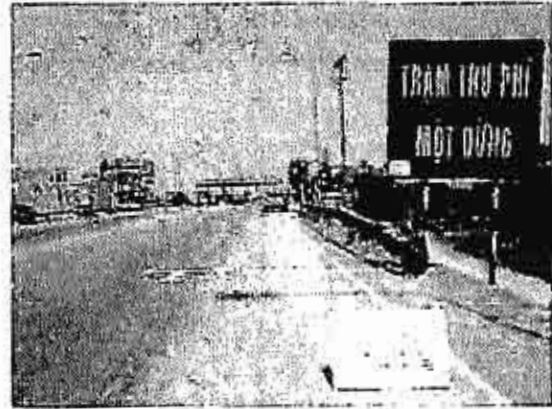
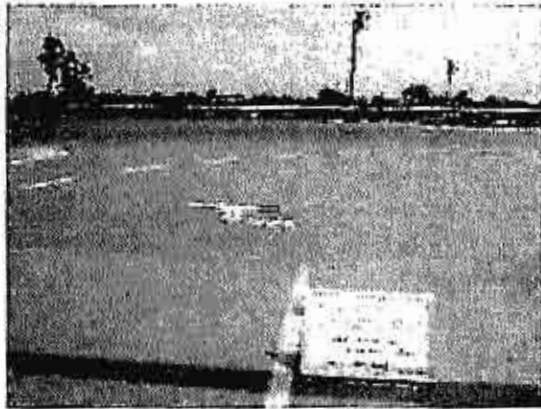
Picture (narrow section starting point)

**7. National Highway 10**

**Company (Tasco) manages from KM93+380 to KM98+400.**



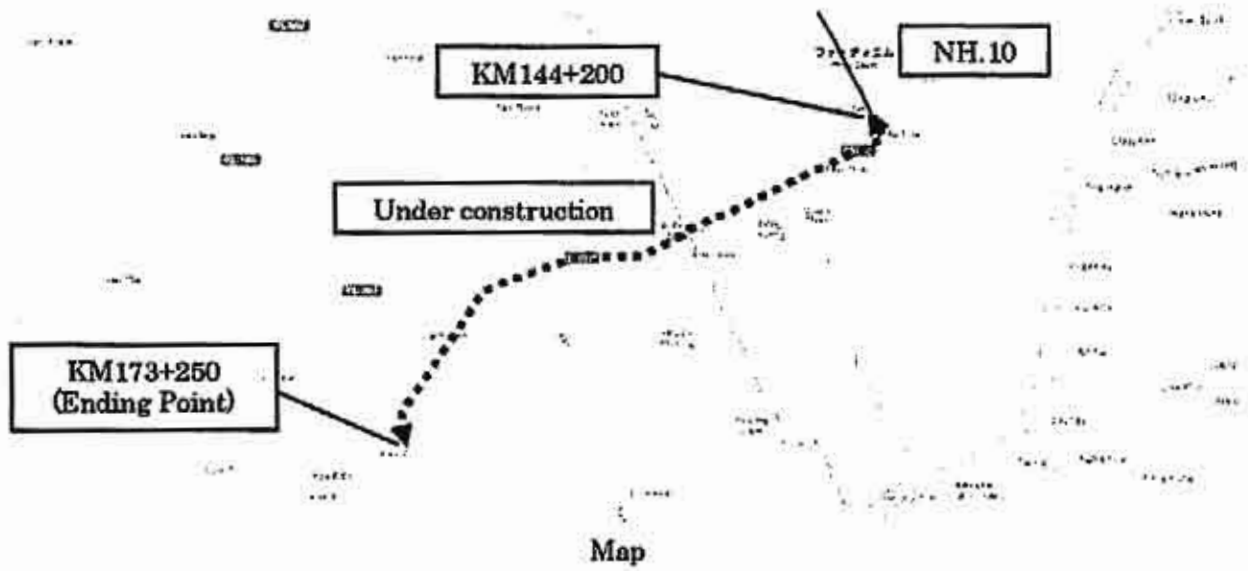
Map



Picture (Left: KM93+380, Right: KM98+400)

8. National Highway 10

From KM144+200 to KM173+250 is under construction.



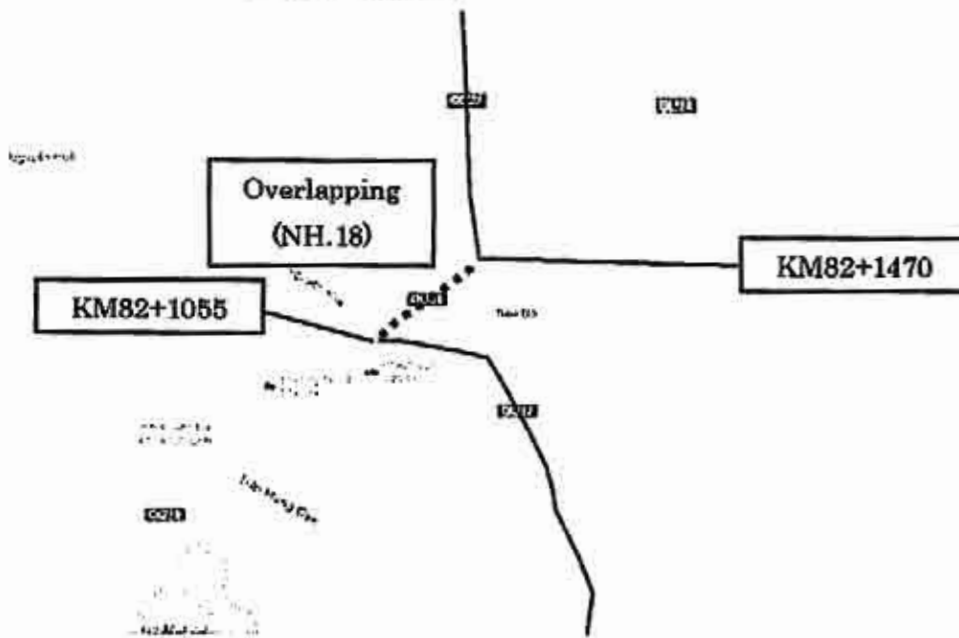
Picture (Left: KM144+200, Right: KM173+250)



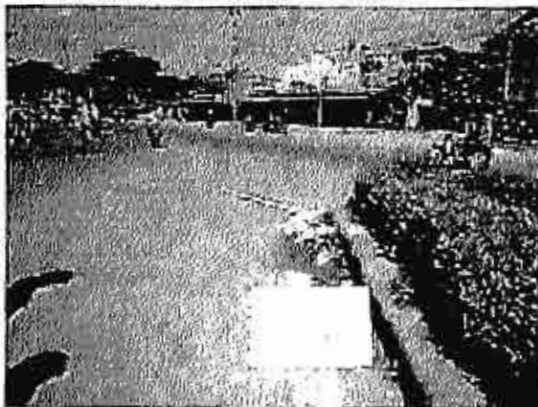
Picture (Surface condition)

9. National Highway 37

From KM82+1055 to KM82+1470 is overlapping (NH.18).



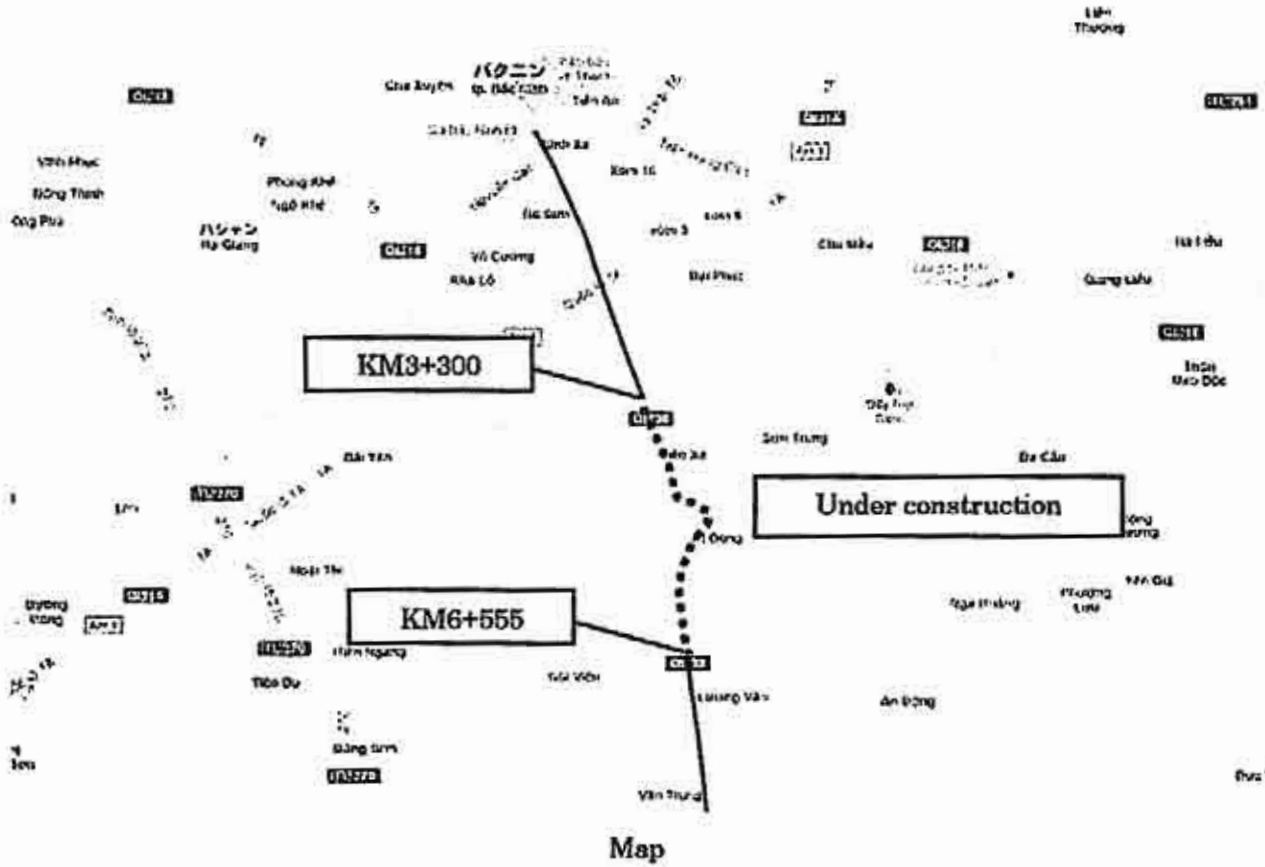
Map



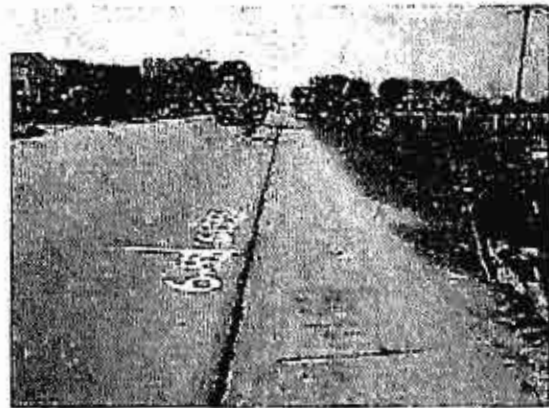
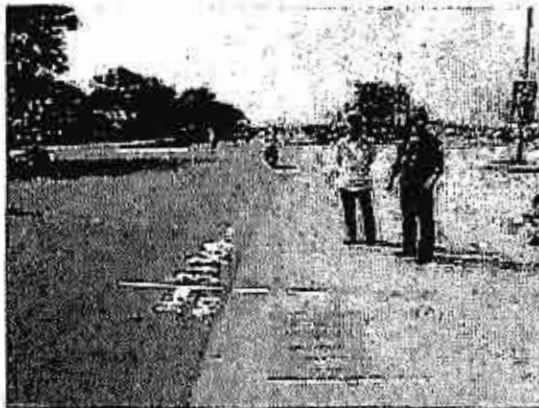
Picture (Left: KM82+1055, Right: KM82+1470)

# 10. National Highway 38

From KM3+300 to KM6+555 is under construction.



Map

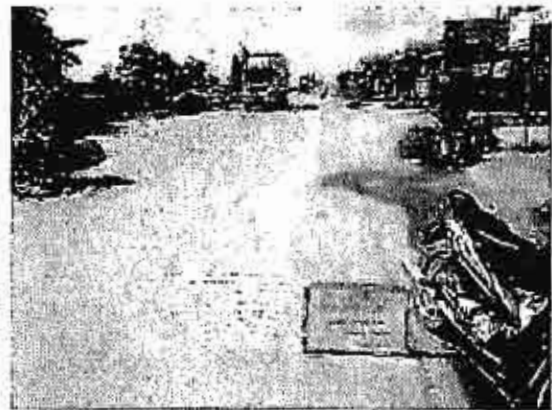
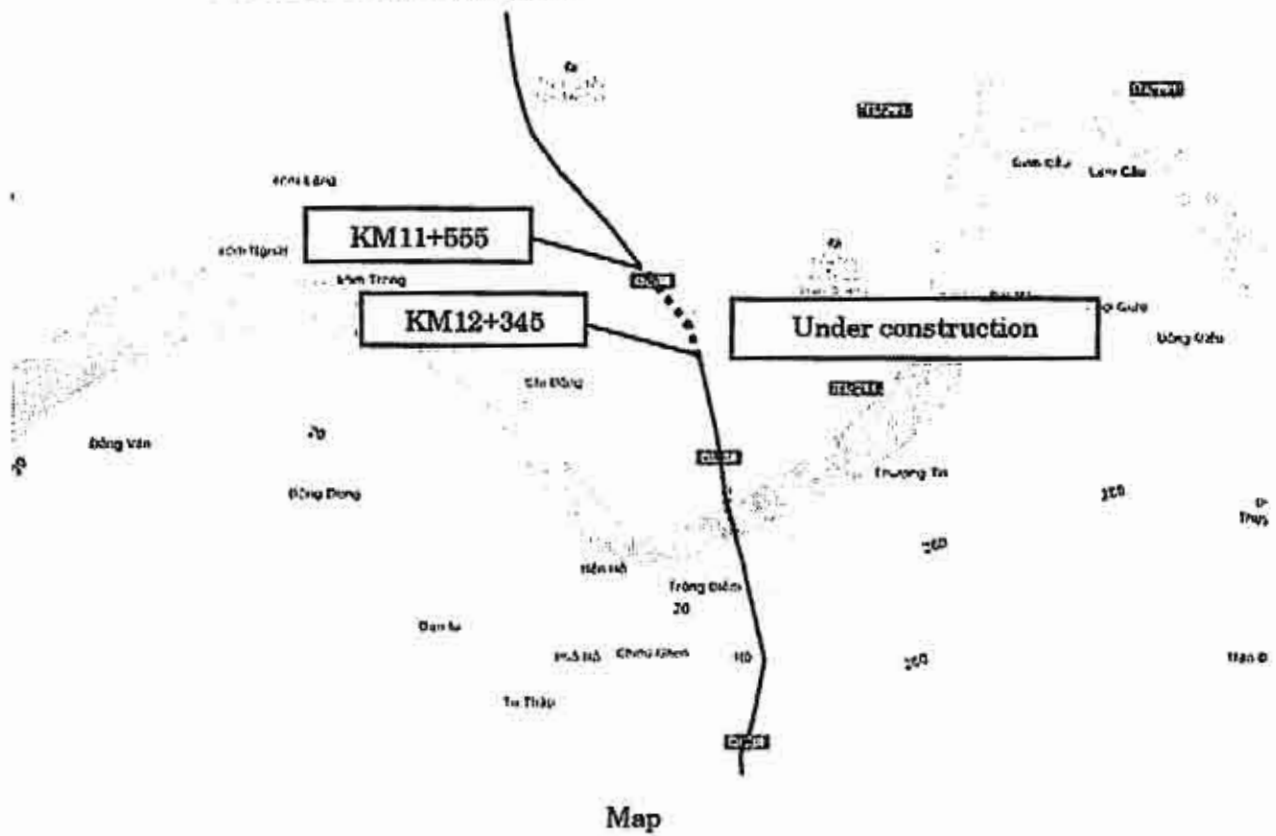


Picture (Left: KM3+300, Right: KM6+555)



11. National Highway 38

From KM11+555 to KM12+345 is under construction.



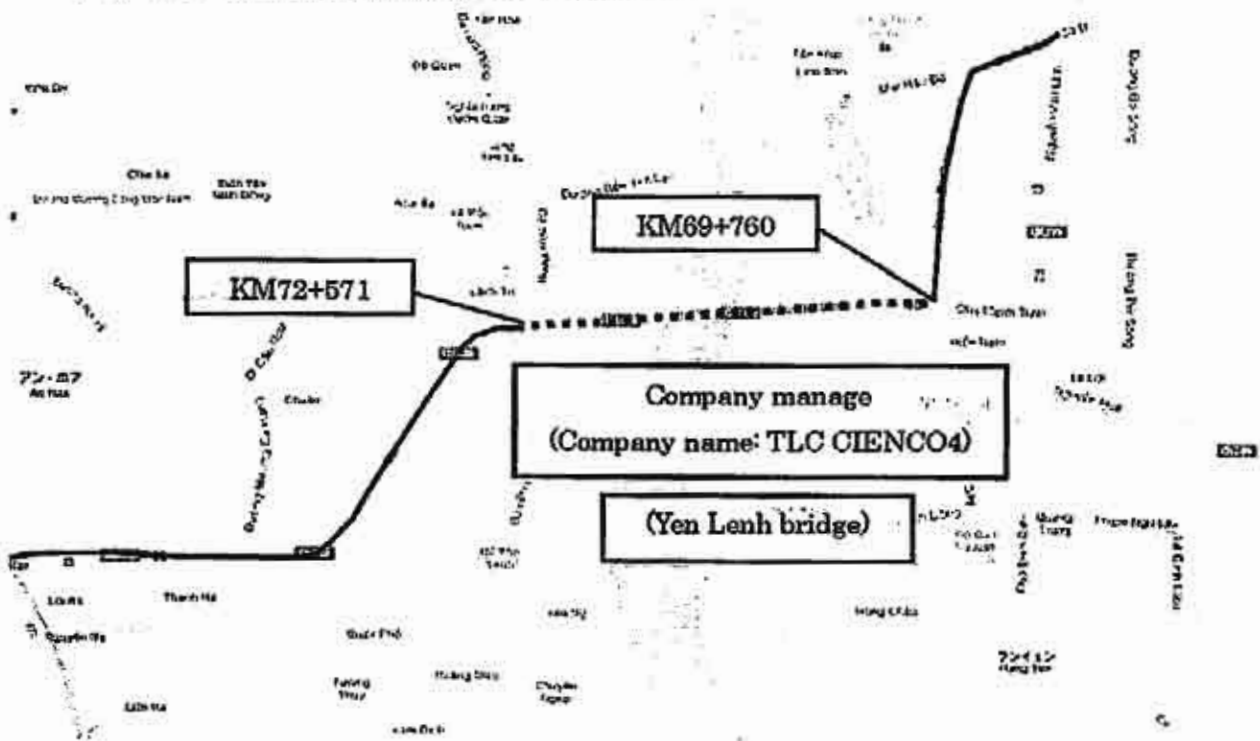
Picture (Left: KM11+555, Right: KM12+345)





14. National Highway 38

Company (TLC CIENCO4) manages from KM69+760 to KM72+571. (Yen Lenh bridge)



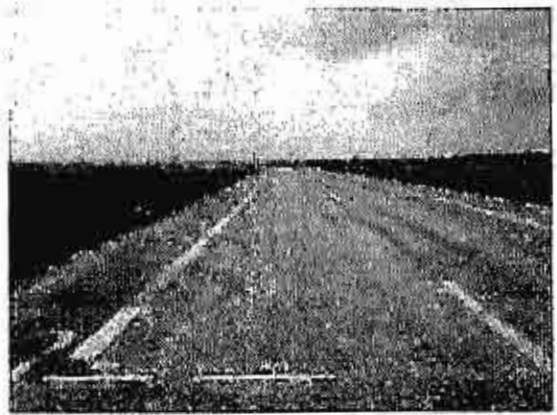
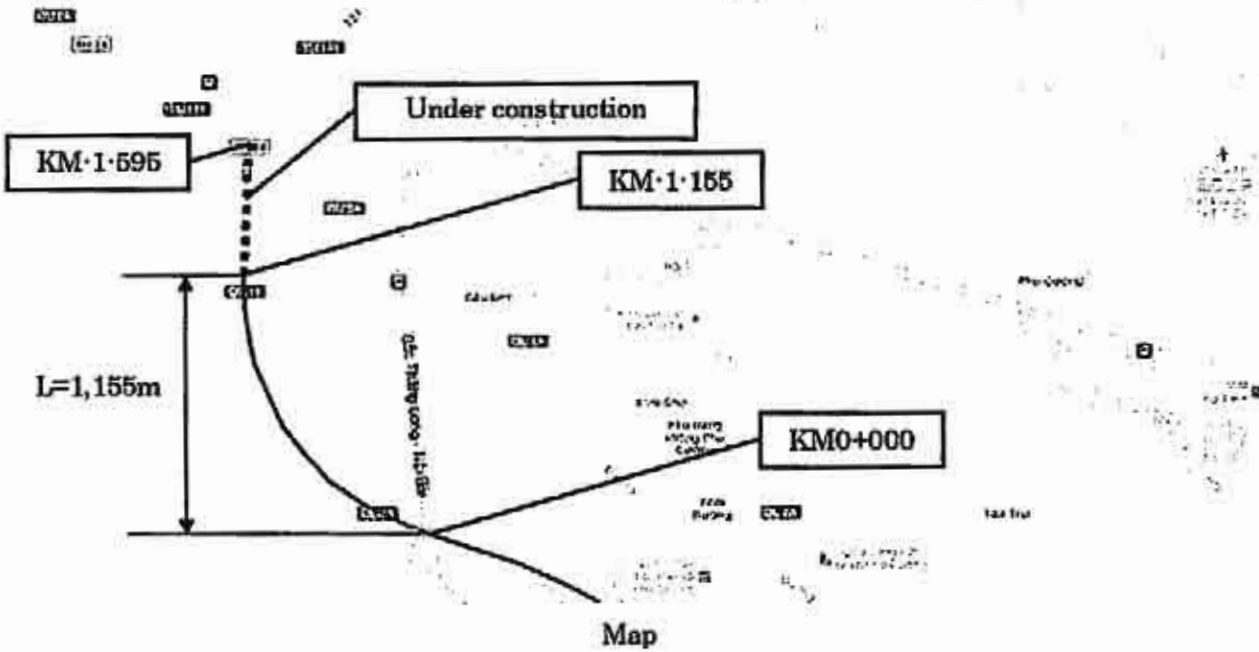
Map



Picture (Left: KM69+760, Right: KM72+530)

15. Route Noi Bai – Bac Ninh

From KM·1·595 to KM·1·155 is under construction.



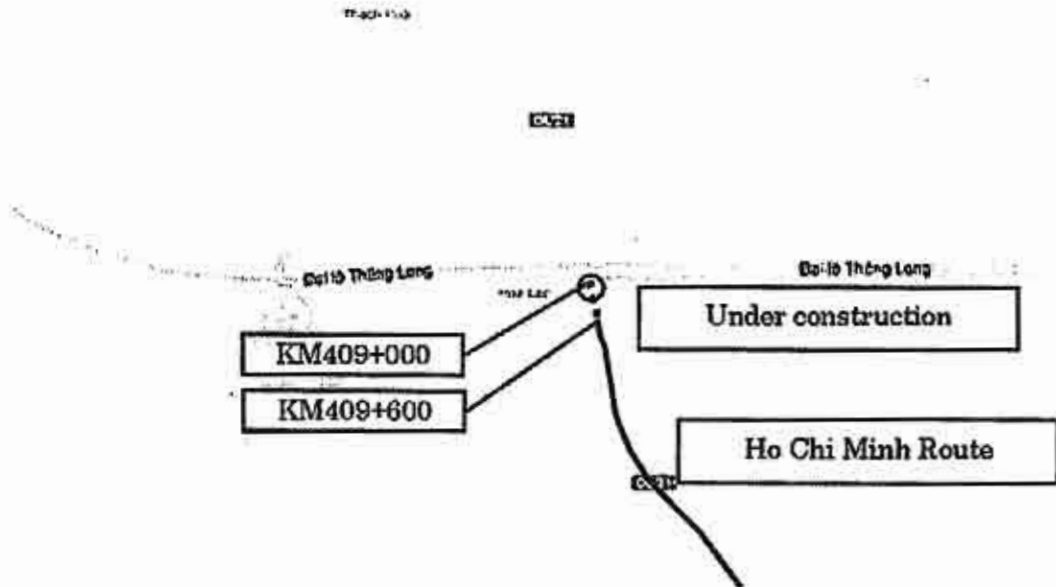
Picture (Left: KM·1·593, Right: KM·1·155)



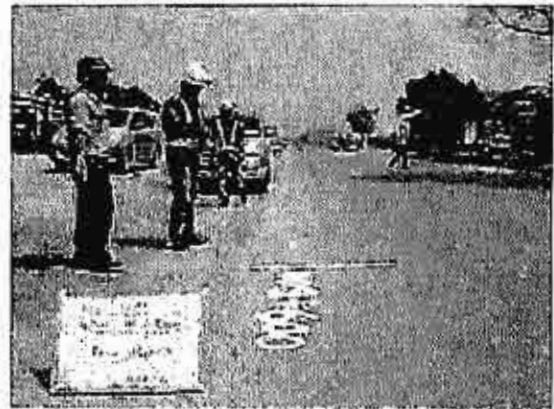
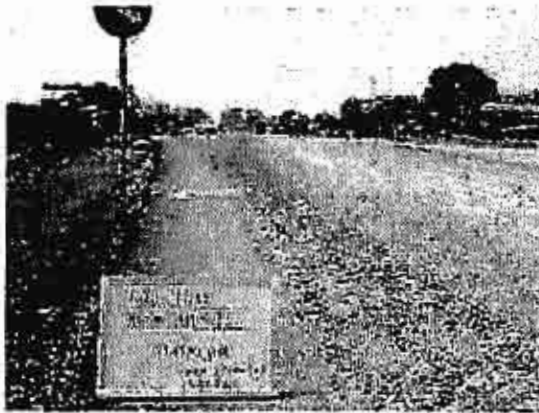
Picture (KM0+000)

16. Ho Chi Minh Route

From KM409+000 to KM409+600 is under construction.



Map

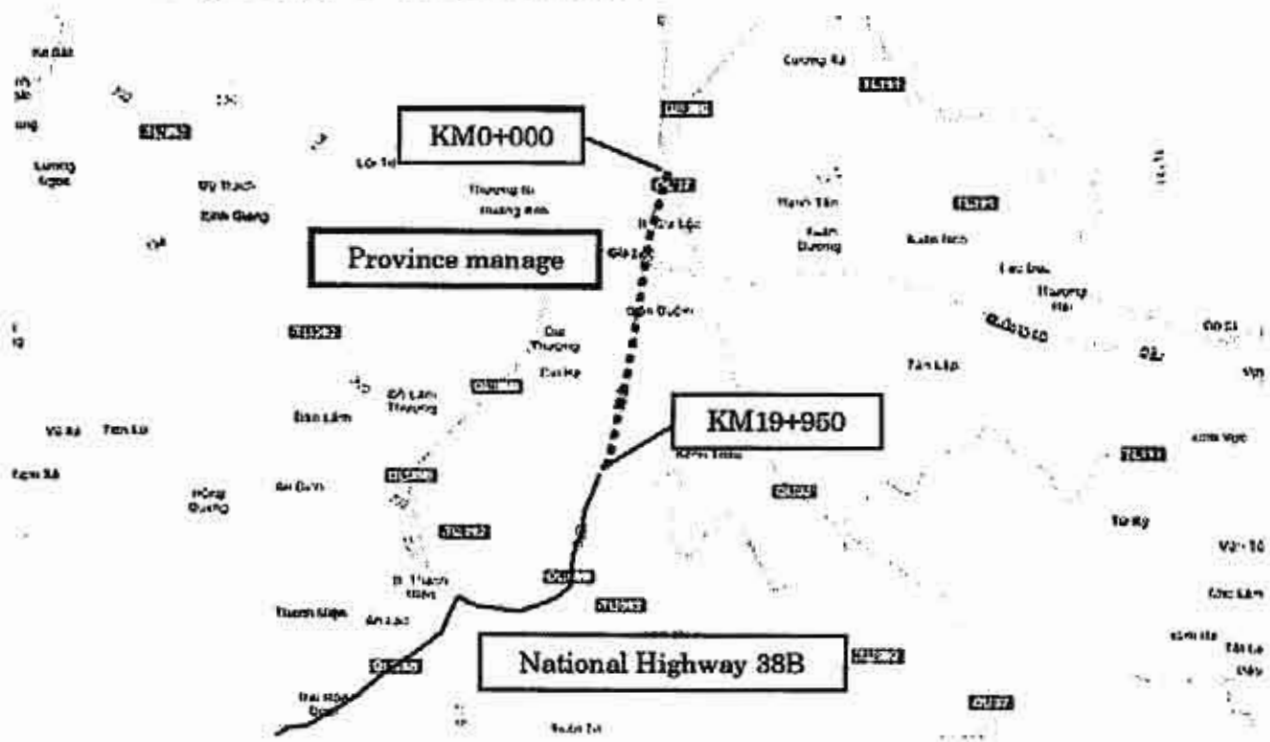


Picture (Left: KM409+000, Right: KM409+600)



18. National Highway 38B

Province manages from KM0+000 to KM19+950.



Map

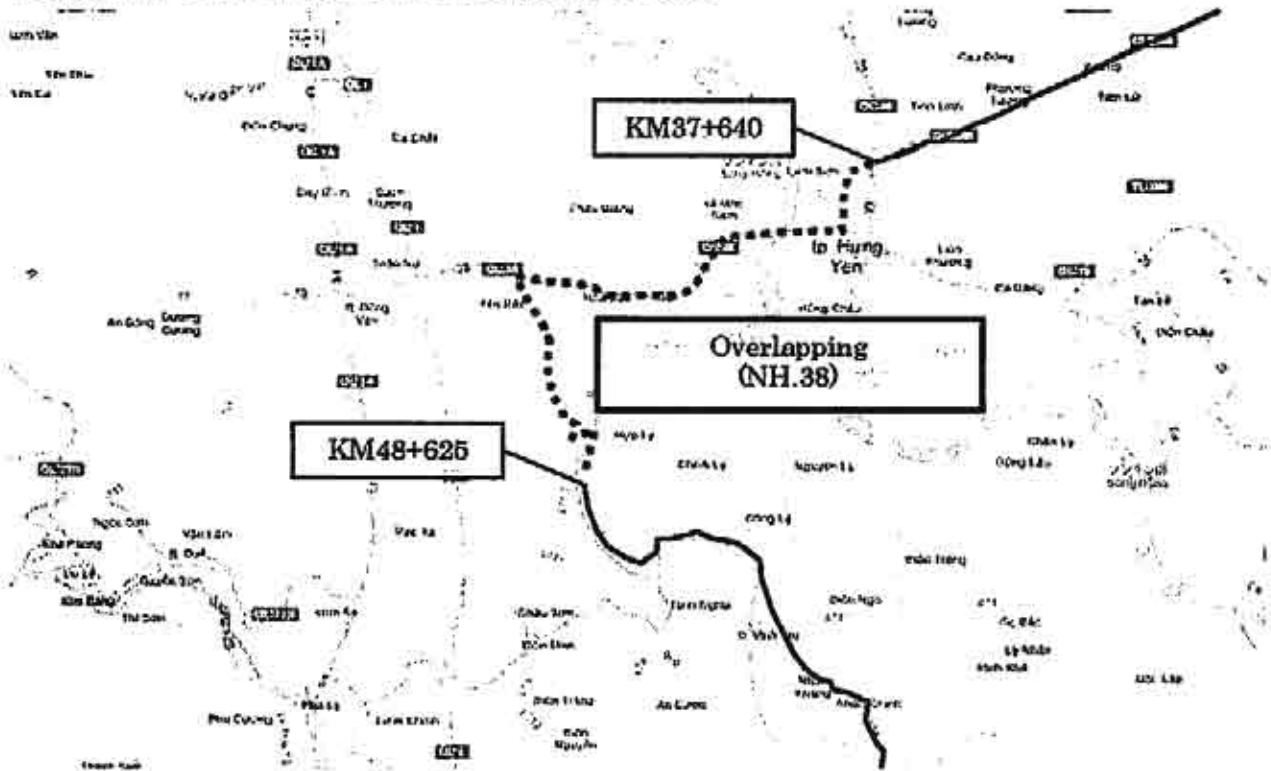


Picture (Left: KM0+0, Right: KM19+950)



19. National Highway 38B

From KM37+640 to KM48+625 is overlapping (NH.38).



Map

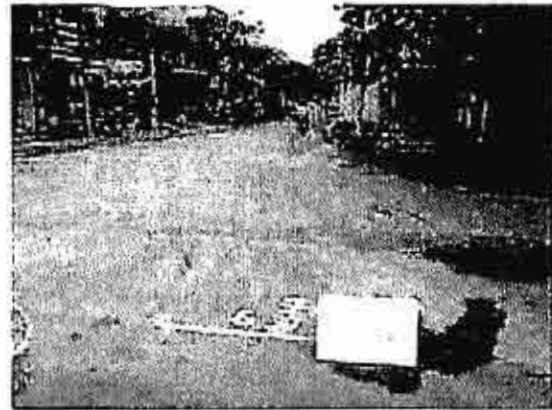
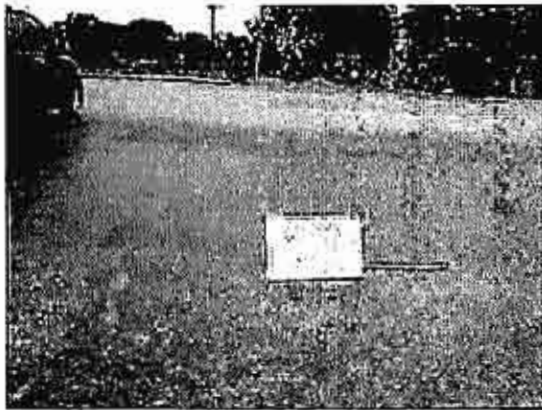
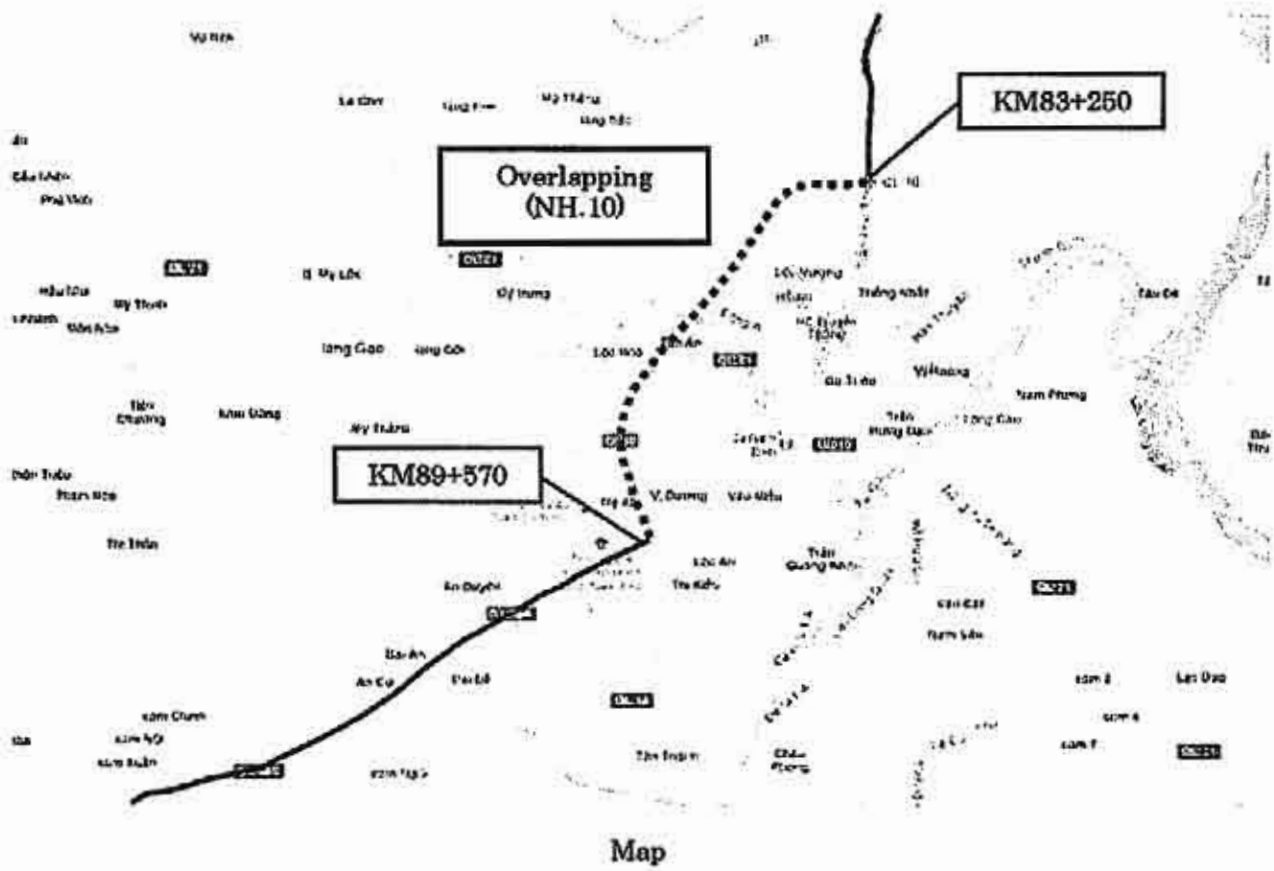


Picture (Left: KM37+640, Right: KM48+625)



## 21. National Highway 38B

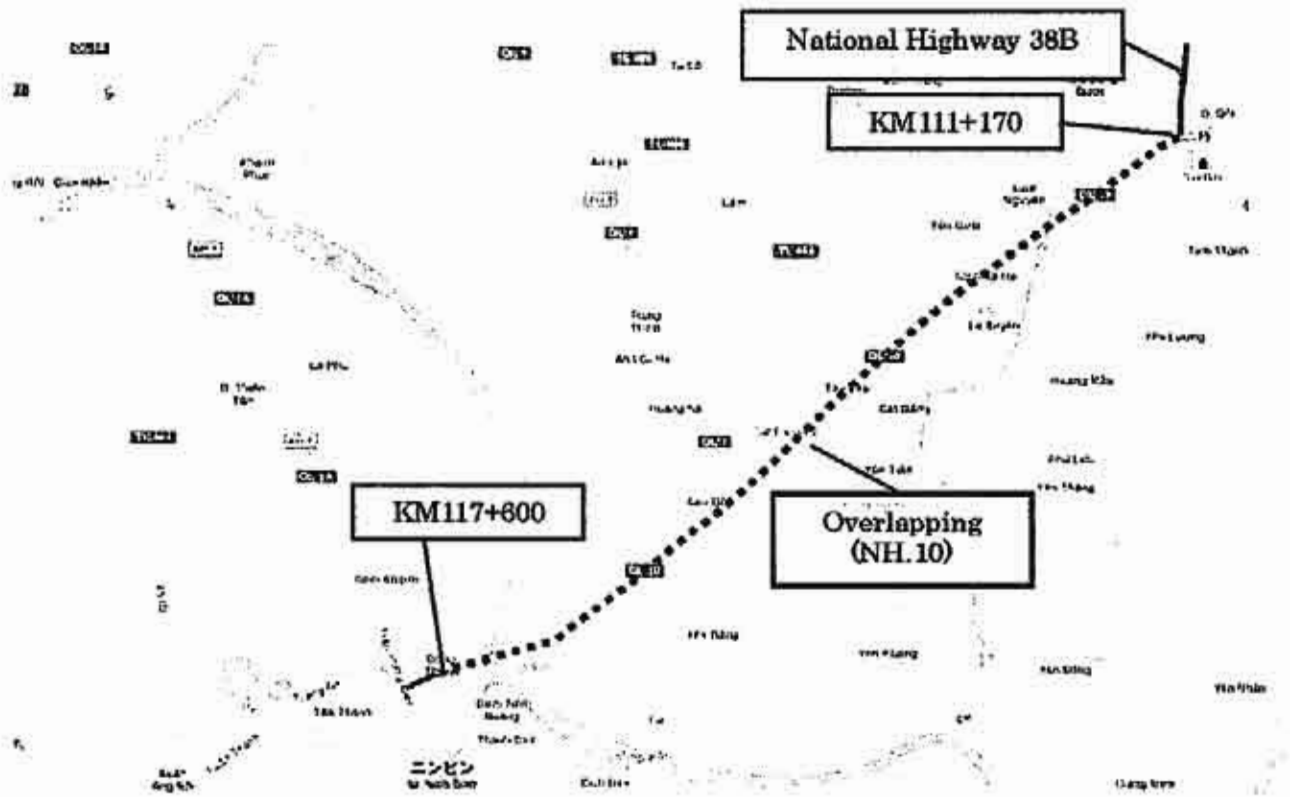
From KM83+250 to KM89+570 is overlapping (NH.10).



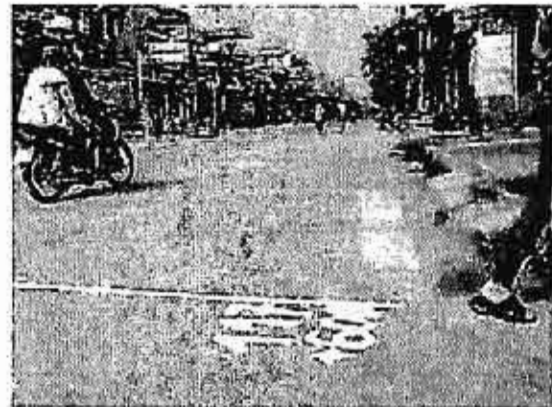
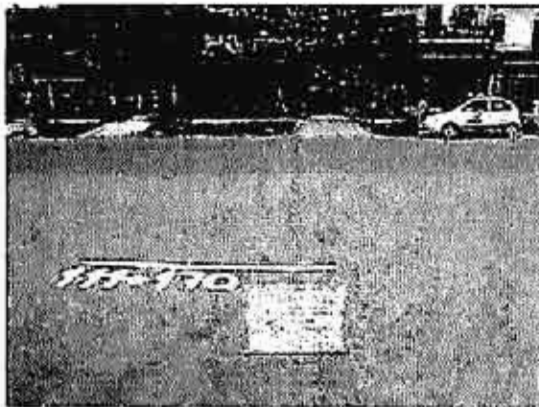
Picture (Left: KM83+250, Right: KM89+570)

## 22. National Highway 38B

From KM111+170 to KM117+600 is overlapping (NH.10).



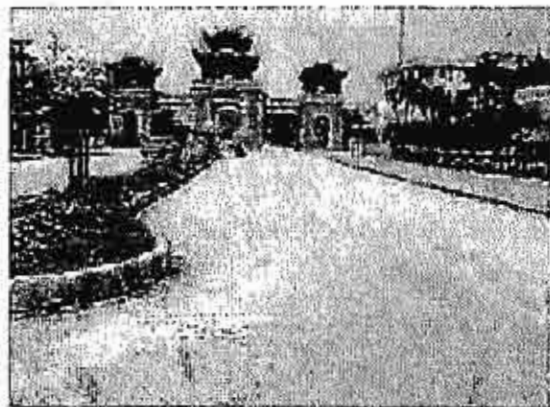
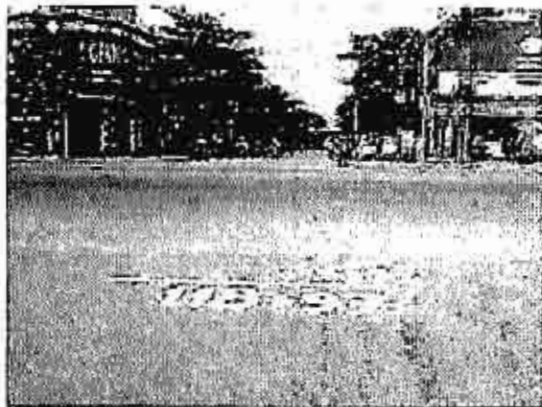
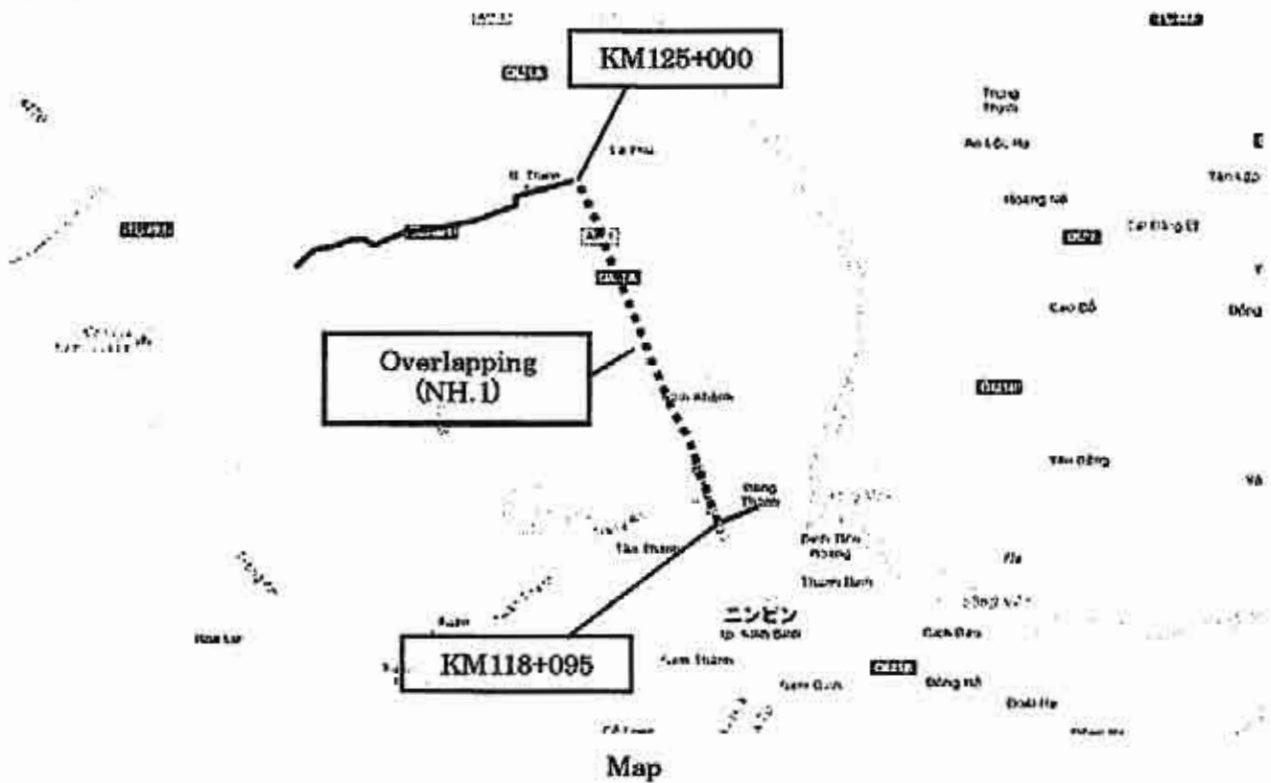
Map



Picture (Left: KM111+170, Right: KM117+600)

23. National Highway 38B

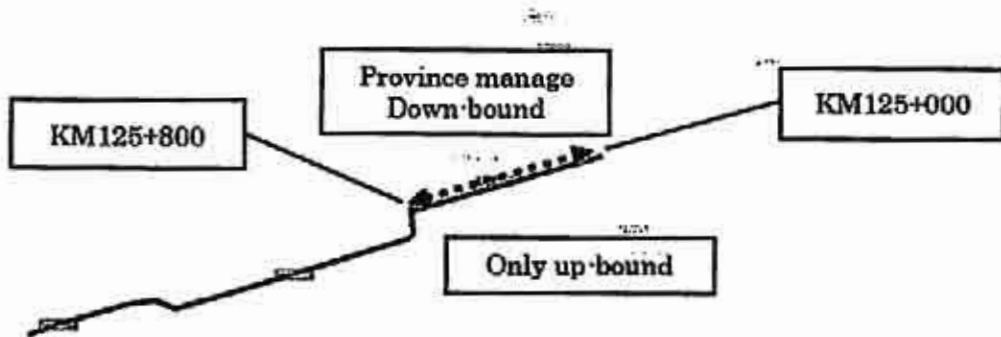
From KM118+095 to KM125+000 is overlapping (NH. 1).



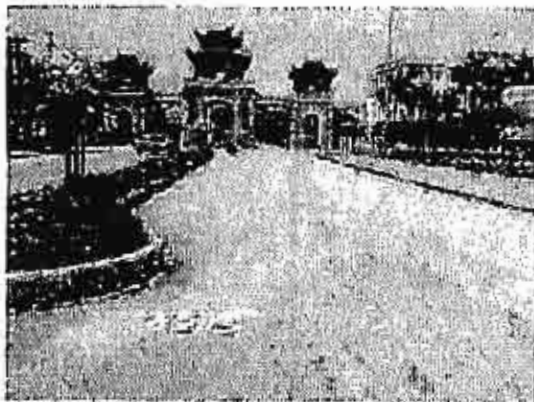
Picture (Left: KM118+095, Right: KM125+000)

24. National Highway 38B

Province manages from KM125+000 to KM125+800 of down-bound.



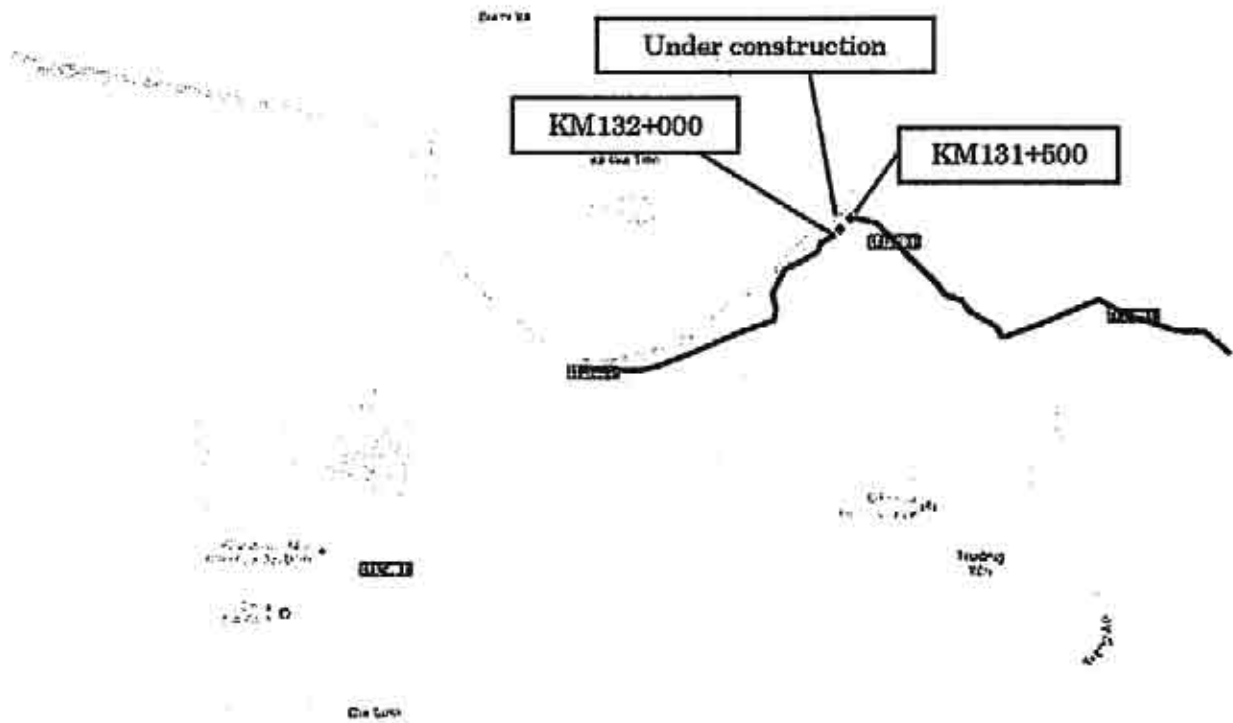
Map



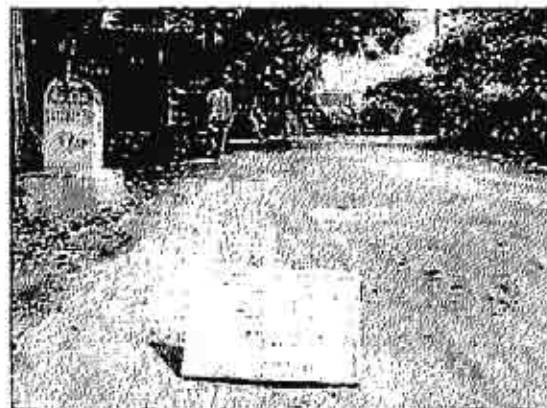
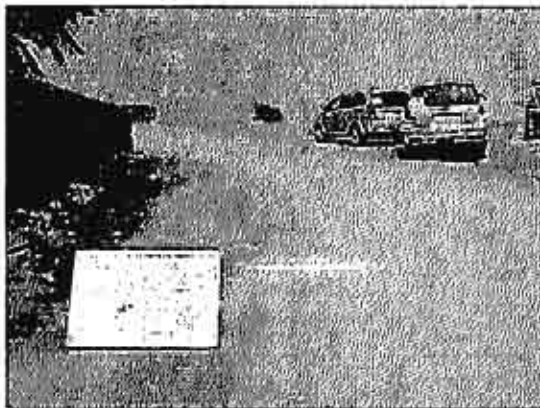
Picture (Left: KM125+000, Right: KM125+800)

25. National Highway 38B

From KM131+500 to KM132+000 is under construction.



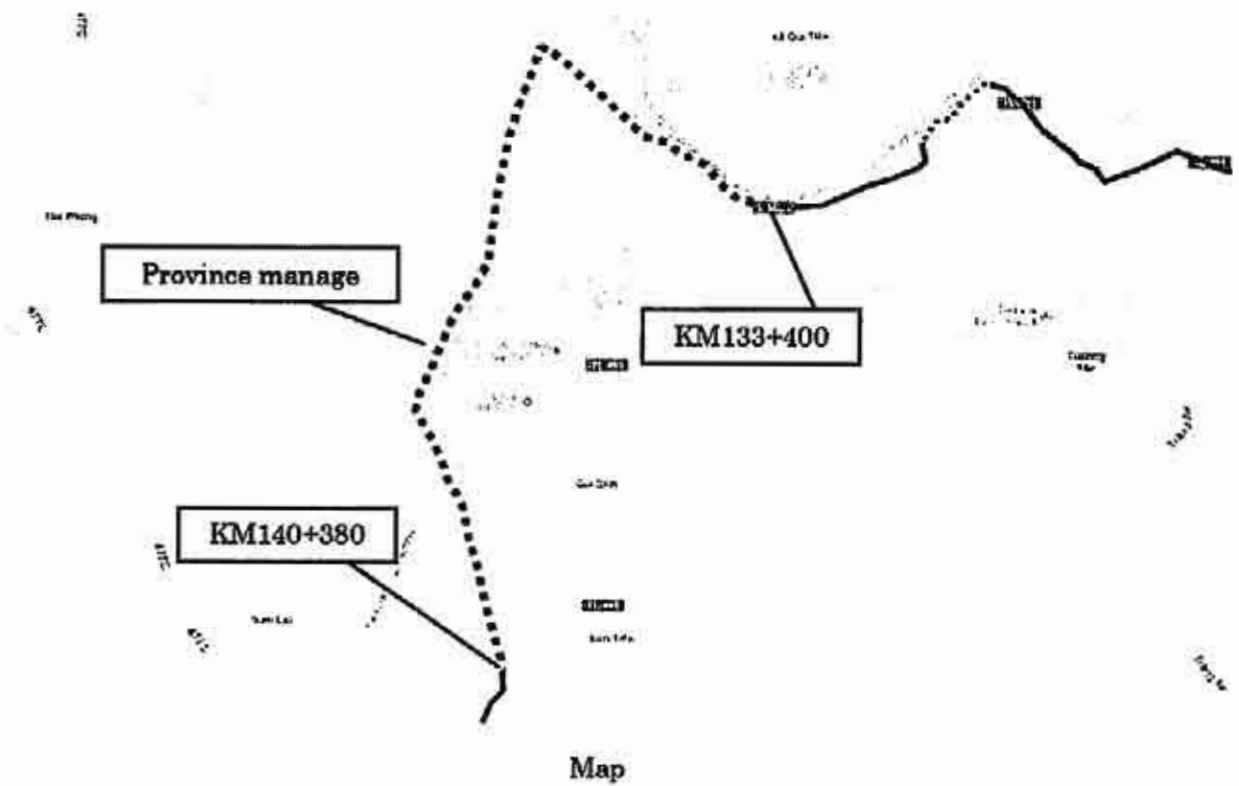
Map



Picture (Left: KM131+500, Right: KM132+000)

26. National Highway 38B

Province manages from KM133+400 to KM140+380.

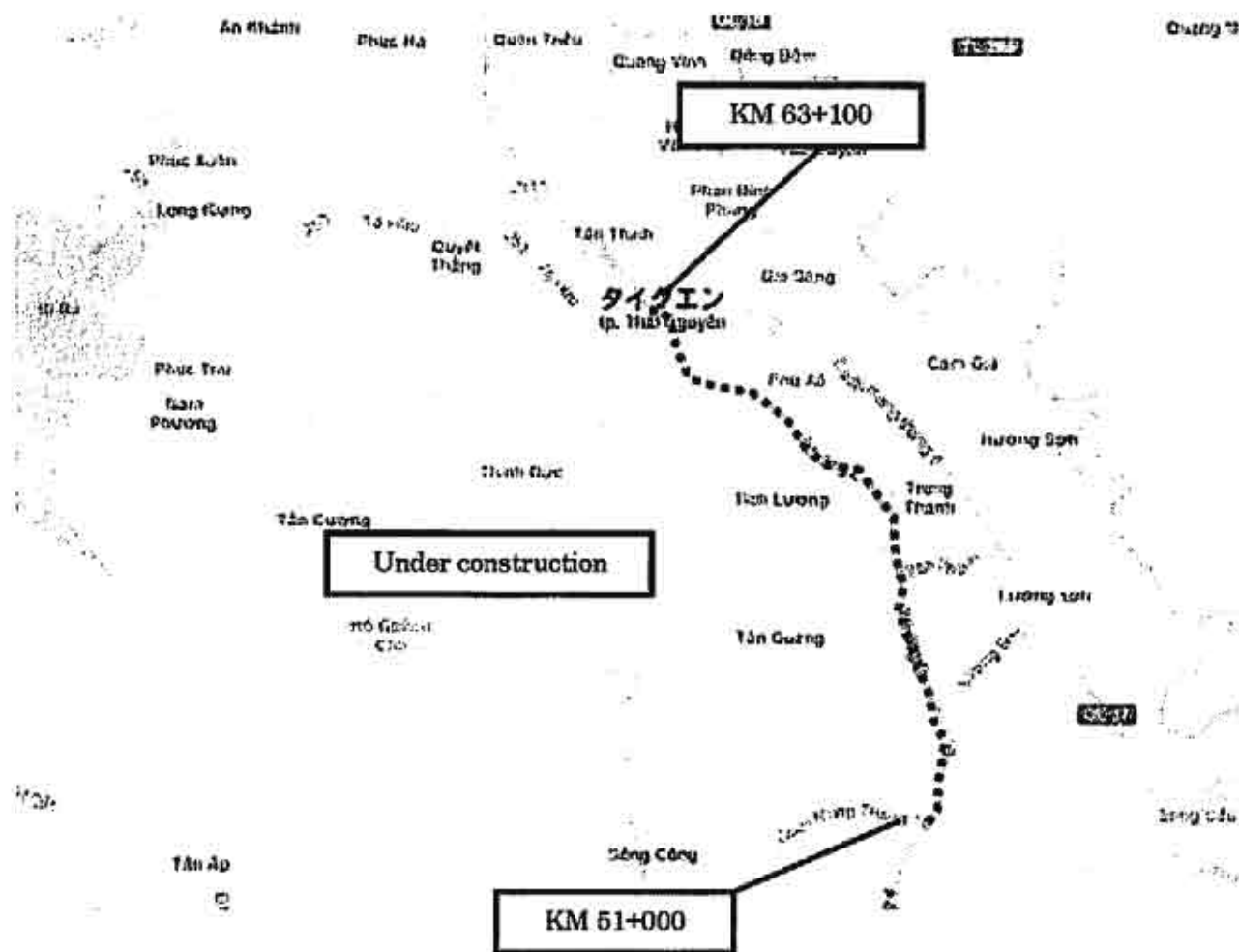


Picture (Left: KM133+400, Right: KM140+380)



27. National Highway 3

From KM 51+000 to KM 63+100 is under construction



28. National Highway 10

Province manages from KM 0+000 to KM 6+270

